

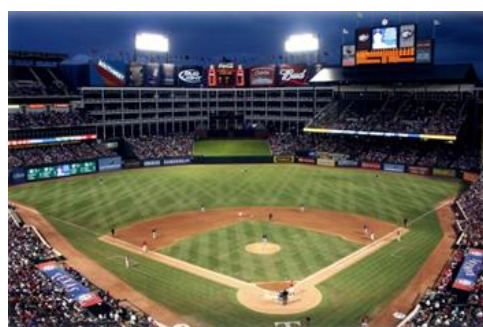
第22回日米草の根交流サミット

# ノース・テキサス大会



2012年8月28日(火)~9月4日(火)

## 大会のしおり



### 2012 Japan-America GRASSROOTS SUMMIT in North Texas

[www.NorthTexasGrassrootsSummit.org](http://www.NorthTexasGrassrootsSummit.org)



財団法人ジョン万次郎ホイトフィールド記念  
国際草の根交流センター

TEL: 03-3511-7171 FAX: 03-3511-7175  
Mail: [manjiro@manjiro.or.jp](mailto:manjiro@manjiro.or.jp)  
<http://www.manjiro.or.jp>



<b>はじめに</b>	
ごあいさつ	1
日程:<一般参加者でサミット大会のみ参加される方>	2~3
:<オプション・プログラムに参加される方>	3~4
日程:<釜石、気仙沼、南三陸、石巻から参加する中高生グループ>	5~8
地域分科会スケジュール	9
テキサス基礎知識	10
テキサス あんなことこんなこと	11~12
はじめてホームステイする方のためのヒント	13~15
ホームステイのためのすぐに役立つ英会話集	16~18
快適な旅のために	19~20
<b>出発準備</b>	
荷物、持ち物について	21~22
<b>8月28日（火）</b>	
日本出発	23~25
テキサス ダラスフォートワース空港到着	26
空港到着、グレープバイン観光とチェックイン	27
レンジャーズ球場へ	28
<b>8月29日（水）</b>	
ローカル・オプションツアー	29
オープニング・セレモニーとウェルカム・レセプション	30
<b>8月30日（木）[地域分科会：初日]</b>	
フォートワース市街地散策 地域分科会第一日目 チェックアウトと地域へ出発	31
<b>8月31日（金）～ 9月1日（土）[地域分科会：2~3日目]</b>	
ホームステイ、ホストファミリーについて	32
<b>9月2日（日）大会最終日</b>	
ダラス アート・ディストリクトに集合 再登録、チェックイン	33
クロージングセレモニーとウォーキング・ツアー	34
<b>9月3日（月）移動日</b>	
移動日(帰国、各地域へ)	35
<b>成田についたら</b>	
成田についたら(日本)	36
<b>大会後</b>	
Thank you Letter/お礼の手紙	37
<b>資料</b>	
□宿泊ホテルの連絡先	38
□感想文：作成について	39
参加者用 用紙	40

## 日米草の根交流サミット大会に参加される皆様へ

「第 22 回日米草の根交流サミット ノース・テキサス大会」へようこそ！  
現地ボランティア実行委員会に代わって、心から歓迎の言葉を申し上げます。

日米草の根交流サミットは、日米両国の各地域でボランティアとして参加されている  
多くの方々の善意と努力で運営されています。  
特に旅行の専門家でもないボランティアが、手作りで、どうやったら参加者の皆様に  
喜んでもらえるか工夫を凝らしながら企画しているものです。

そして、参加者の皆様は「ゲスト(お客様)」ではありません。  
この大会をいっしょに作り上げていく一人です。

大会中には、おそらく様々なハプニングも起こることでしょう。  
でもそのハプニングも含め、おおいに楽しんでいただきたいと思います。

振り返れば、日米の草の根交流は、170 年以上前、  
ジョン万次郎とホイットフィールド船長の偶然の出会いから始まりました。

第 22 回サミット大会に参加された皆様は、彼らのスピリットを  
サミット大会のおみやげとしてご家族、ご友人へもぜひお持ち帰りください。  
そしてこれを出発点として、“草の根”を大きく広げてください。

雄大な自然と、温かなテキサン達。  
古き良きアメリカに触れながら、長く続く友情を深めてください。

2012 年 8 月

財団法人 ジョン万次郎ホイットフィールド記念  
国際草の根交流センター  
(CIE)

※ CIE では、大会中に記録として写真、ビデオの撮影をし、その後の資料等でも使用予定です。ご了解ください。万一、不都合のある場合には予めお知らせください。

＜一般参加者のサミット大会スケジュール＞

ご利用になる国際線の便により時間が異なっていますので、ご注意ください。

月日	曜	時間	内容	宿泊先		
8月28日	火	成田集合 AA176→09:30 DL622→ 14:00 AA 60→ 16:20	AA 便か DL 便で出発します。成田の指定の場所に <b>集合!</b> (場所は出発 2 週間前に旅行社より案内が届きます) ※AA=アメリカン航空、DL=デルタ航空	飛行機内		
		成田出発 11:30 16:00 18:20	次のいずれかの便。ご自身の便をお確かめください。 AA176 ダラス/フォートワース直行 DL622 ミネアポリス経由ダラス/フォートワース行き [ミネアポリス 13:00 着、14:15 発 DL3095 に乗換] AA 60 ダラス/フォートワース直行			
		—— 日付変更線を超える ——				
		ダラス到着 08:55 頃	AA176 ダラス/フォートワース空港到着 グレーブバイン観光 15:00 頃 ホテルチェックイン (石巻リトルシニア、南三陸鹿子躍りグループは別行動)	ヒルトン・フォートワース		
		15:45 頃	AA 60 ダラス/フォートワース空港到着 バスで直接レンジャーズ球場へ			
		16:43 頃	DL3095 ダラス/フォートワース空港到着 バスで直接レンジャーズ球場へ			
		17:00 頃	AA176 で到着した参加者は、ホテルから球場へ			
～18:30 頃まで 18:30 頃～ 19:05～	球場内で、南三陸鹿子躍りの鑑賞、各自食事や休憩など 試合前の特別プログラム 試合開始					
20:20 頃 21:00 頃	7 回裏が終わったら、バスでホテルへ ホテル到着、サミット参加登録、チェックイン					
8月29日	水	7:00 ～	朝食(1 階レストランにて各自お取りください。)	ヒルトン・フォートワース		
		ローカルツアー-集合時間 08:15 08:45 09:30 09:30 09:00	<b>ローカル・ツアー参加者は、1 階ロビーに集合</b> A レンジャーズ球場・スミス博物館 (13:00 頃ホテル戻り) B シックススフロア博物館 (12:45 頃ホテル戻り) C フォートワース美術館巡り (13:30 頃ホテル戻り) D フォートワース歴史科学 (13:30 頃ホテル戻り) E 造幣局とカベラス (13:30 頃ホテル戻り)			
		ストックヤードに出発 14:00 14:45	<b>バスの番号ごとに1階ロビーに集合</b> シャトルバス①と② シャトルバス③と④			
		ストックヤードで 16:00～ 17:00～	到着後は、散策・ショッピングなど キャトル・ドライブ(牛追いの行列)開始 ストックヤード内の「ビリー・ボブズ・テキサス」に徒歩で移動			
		オープニング 17:30～19:30 19:30～20:30	<b>ビリー・ボブズ・テキサスにて</b> オープニング・セレモニー オープニング・レセプション(テキサス・ダンス・レッスンなど)			
		ホテル戻り 20:30 21:15	<b>バスの番号ごとに出発</b> シャトルバス①と② シャトルバス③と④			
		8月30日	木		07:00～	朝食(1 階レストランにて各自お取りください。)
フォートワース散策ツアー- 集合時間	フォートワース散策ツアー (いくつかの名所にて、ボランティアが説明します) グループ毎に集合時間が異なります。サミット・デスクでご確					

		09:30、09:40、 09:50、10:00 ～12:00	認ください。 ホテルチェックアウト (地域分科会出発まで時間がある方の荷物は預かります)	
		午後	地域分科会ごとに出発 (出発時間はサミット・デスクでご確認ください)	
地域分科会開始				
8月31～ 9月1日	金 土	二日間	地域分科会のプログラム	ホームステイ
9月2日	日	ダラスに集合 12:30～13:00	ダラス・マリオット・シティ・センターのサミット・デスクで再登録 荷物を預けて、メイヤソン・シンフォニー・センターへ移動	マリオット・シ ティ・センター
		13:30～15:00	クロージング・セレモニー(於:メイヤソン・シンフォニー・センター)	
		15:00～17:00	ダラス・アート・ディストリクトのウォーキング・ツアー	
		17:00頃～	マリオット・シティ・センターで、それぞれチェックイン 自由行動(この日の夕食は各自で取っていただきます) ※レストラン情報などをサミット・デスクでお渡します	
9月3日 ※ポスト・ サミット・オ プショナル・ プログラム に参加する 方は、ここ から別紙を ご覧ください	月 (祝)	06:30～ ～07:00 ～09:30	朝食 AA175 便利者、チェックアウト 1階ロビー集合 AA 61 便利者、チェックアウト 1階ロビー集合	飛行機内
		07:15 09:45	AA175 利用者、ダラス/フォートワース空港へ AA 61 利用者、ダラス/フォートワース空港へ	
		ダラス発 10:05 12:45	SF空港出発・成田空港行き(次のどれかの便) AA175 成田直行便 AA 61 成田直行便	
9月4日	火	成田空港到着 13:30 16:15	AA175 AA 61	

\* 上記は予定ですので、便名・時間ともに変更の可能性があります。ホテル情報は38ページをご覧ください。

## ポスト・サミット・オプション・プログラムのスケジュール ①

### <① フェアハイブン(ホームステイ2泊)とボストン > (マサチューセッツ州)

月日	曜	時間	内容	宿泊先
9月3日	月	05:45 06:00	チェックアウト、ホテル1階ロビー 集合 ホテル出発	ホームステイ
		08:10 ダラス発 12:40 ボストン着 13:30頃～	AA1106 ボストン直行便 到着 バスでフェアハイブンへ フェアハイブン到着後、ホストファミリーと面会	
9月4日	火	フェアハイブンでのプログラム(万次郎トレイルなど)		ホームステイ
9月5日	水	09:00頃 11:00頃	フェアハイブンからバスでボストンのコロネード・ホテルへ コロネード・ホテル到着 ホテル・ロビーでボストン日本協会の職員と面会 ボストン観光	コロネード・ホテル
9月6日	木	06:15 06:30 09:00 ボストン発 13:10 シカゴ発	ホテルのチェックアウト、ロビー集合 ボストン空港へ移動(タクシー) AA1502 ボストン発 シカゴへ(シカゴ10:45着) AA153 シカゴ発 成田へ	機内
9月7日	金	16:20 成田着	成田空港着 解散	

\* 上記は予定ですので、便名・時間ともに変更の可能性があります。ホテル情報は38ページをご覧ください。

ポスト・サミット・オプション・プログラムのスケジュール ② ④

＜ ② ミネソタ(ホームステイ 2 泊)とシアトル ＞ (ミネソタ州+ワシントン州)

月日	曜	時間	内容	宿泊先
9月3日	月	05:45	チェックアウト、ホテル1階ロビー 集合	ホームステイ
		06:00	ホテル出発	
		08:00 ダラス発 10:33 ミネアポリス着	DL5690 ミネアポリス直行便 到着 ミネアポリス空港の到着ロビーでミネソタ日米協会のメンバーらと面会。	
9月4日	火	ミネアポリス・セントポールでのプログラム		ホームステイ
9月5日	水	08:00	ミネアポリス空港に集合	クラウン・プラザ・ホテル
		09:05 ミネアポリス発 11:00 シアトル到着	DL1453 シアトル直行便 到着後、シャトルバスでホテルへ その後フリー、または CIE スタッフが引率する観光	
9月6日	木	11:00	ホテルのチェックアウト、ホテル1階ロビー 集合	機内
		11:15	シャトルバスでシアトル空港へ出発	
		14:10 シアトル発	DL155 シアトル発、成田へ	
9月7日	金	16:35 成田着	到着後、解散	

\* 上記は予定ですので、便名・時間ともに変更の可能性があります。ホテル情報は38ページをご覧ください。

＜ ④ 「もう一つのテキサス」サン・アントニオとオースティン ＞ (テキサス州)

月日	曜	時間	内容	宿泊先
9月3日	月	07:00～	朝食	シェラトン・ガンターホテル
		07:45	1階ロビーに集合	
		08:00	ホテル出発 ダラス空港へ	
		10:05 ダラス発 11:10 サン・アントニオ着	AA1917 サン・アントニオ空港へ 空港にてサン・アントニオ日米協会の会員らと面会 ホテルに荷物を預けた後、観光へ	
9月4日	火	サン・アントニオでのプログラム		シェラトン・ガンターホテル
9月5日	水	●●	ホテルをチェックアウト。ロビー集合	コートヤード・オースティン・ダウンタウン/コンベンション・センター
		●●	タクシーでグレイハウンド・バス・ターミナルへ バスでオースティンへ	
		●●	オースティンのグレイハウンド・ターミナル到着 タクシーでホテルへ	
		●●	ホテルでオースティン日米協会の会員らと面会 観光へ	
9月6日	木	05:00	ホテルをチェックイン、ロビー集合	機内
		05:15	タクシーでオースティン空港へ	
		07:50 オースティン発	AA1903 オースティン発 ダラス空港へ	
		09:00 ダラス着	ダラス空港着	
		10:05 ダラス発	AA175 ダラス発 成田へ	
9月7日	金	13:30 成田着	到着後、解散	

\* 上記は予定ですので、便名・時間ともに変更の可能性があります。ホテル情報は、38ページをご覧ください。

## 岩手県釜石市・中学生グループのスケジュール

※ 8/28、また 9/4 の釜石と成田空港間の移動には旅行会社の添乗はつきません。

2012年 8/28 (火)	釜石  気仙沼  成田空港 ダラス・フォートワース空港 フォートワース  (朝× 昼× 夜・機内) (朝/昼・機内、夜×)	05:15 釜石市役所集合 05:30 チャーターバスにて成田へ出発 07:15 気仙沼市役所で、気仙沼の中学生と引率者が乗車 途中、3ヵ所ほどのサービス・エリアに寄ります (昼食：サービス・エリアにて各自)  18:20 アメリカン航空 060 便で出発 15:45 ダラス/フォートワース空港着 ※11時間 25分のフライト 入国審査等を済ませ、レンジャーズ球場へ ○夕食は球場のスタンドで各自購入してください。 20:45 頃 ホテルで大会登録とチェックイン  (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/29 (水)	フォートワース    (朝○ 昼? 夜○)	AM オプション・ローカルツアー (Aのレンジャーズ球場とアメリカン航空スミス博物館) PM ホテルからストックヤードへバスで移動 キャトルドライブ・ストックヤード見学 草の根交流サミットのオープニング・セレモニーとレセプション  (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/30 (木)	フォートワース  各地域 (朝○ 昼※ 夜※)	AM フォートワースの中心街のウォーキングツアー  PM 地域分科会へ出発   (ホームステイ 1 泊目)
8/31 (金)	各地域 (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会    (ホームステイ 2 泊目)
9/1 (土)	各地域 (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会    (ホームステイ 3 泊目)
9/2 (日)	各地域 ダラス  ダラス (朝※ 昼※ 夜×)	AM 地域分科会 ダラスへ移動 (荷物をホテルに預ける) PM クロージングセレモニー 芸術地区散策 夕方 ホテルにチェックイン  (マリオット・シティ・センター 泊)
9/3 (月)	ダラス/フォートワース空港 朝※ 昼・機内 夜機内	早朝 ダラスからダラス・フォートワース空港へ 10:35 アメリカン航空 175 便で成田へ    (機内泊)
9/4 (火)	成田空港  (朝・機内、昼× 夜×)	13:30 成田着 チャーターバスで釜石へ (成田で近畿日本ツリストがお出迎え) (石巻、南三陸の中高生と同じバスです) 途中、3ヵ所ほどのサービス・エリアに寄ります 23:30 頃 釜石市役所着 解散

## 気仙沼・中学生グループのスケジュール

※ 8/28、また 9/6 の気仙沼と成田空港間の移動には旅行会社の添乗はつきません。

2012年 8/28 (火)	気仙沼  成田空港 ダラス・フォートワース空港 フォートワース  (朝× 昼× 夜・機内)	07:00 気仙沼市役所(?)集合 釜石からのバスに同乗 07:15 バスにて成田へ出発 途中、3カ所ほどのサービス・エリアに寄ります (昼食：お弁当またはサービス・エリア? 保護者と相談)  18:20 アメリカン航空 060 便で出発 15:45 ダラス/フォートワース空港着 ※11時間 25分のフライト 入国審査等を済ませ、レンジャーズ球場へ ○夕食は球場のスタンドで各自購入してください。 20:45 頃 ホテルで大会登録とチェックイン (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/29 (水)	フォートワース  (朝○ 昼? 夜○)	AM オプション・ローカルツアー 「造幣局とカベラス」に参加 PM ホテルからストックヤードへバスで移動 キャトルドライブ・ストックヤード見学 草の根交流サミットのオープニング・セレモニーとレセプション ○震災に関するプレゼンテーション (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/30 (木)	フォートワース ゲインズビル (朝○ 昼※ 夜※)	AM フォートワースの中心街のウォーキングツアー PM ゲインズビルへ出発 (ホームステイ 1 泊目)
8/31 (金)	ゲインズビル (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会 (ホームステイ 2 泊目)
9/1 (土)	ゲインズビル (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会 (ホームステイ 3 泊目)
9/2 (日)	ゲインズビル ダラス  ゲインズビル (朝※ 昼※ 夜※)	AM 地域分科会 バスでダラスへ PM クロージングセレモニー 芸術地区散策 夕方 ダラスからゲインズビルへ (ホームステイ 4 泊目)
9/3 (月)	ゲインズビル (朝※ 昼※ 夜※)	特別体験プログラム (ホームステイ 5 泊目)
9/4 (火)	ゲインズビル (朝※ 昼※ 夜※)	特別体験プログラム (ホームステイ 6 泊目)
9/5 (水)	ダラス/フォートワース空港 朝※ 昼・機内 夜機内	早朝 ゲインズビルからダラス・フォートワース空港へ 10:35 アメリカン航空 175 便で成田へ (機内泊)
9/6 (木)	成田空港 気仙沼  (朝・機内、昼× 夜×)	13:30 成田着 チャーターバスで気仙沼へ (成田で近畿日本観光がお出迎え) 途中、3カ所ほどのサービス・エリアに寄ります 22:30 頃 気仙沼市役所着 解散



## 南三陸・水戸辺鹿子躍保存会のスケジュール

※ 8/28、また 9/4 の南三陸と成田空港間の移動には旅行会社の添乗はつきません。

2012年 8/28 (火)	南三陸 石巻 仙台空港  成田空港 ダラス・フォートワース空港 フォートワース  アーリントン  (朝× 昼・機内 夜・機内)	04:45 「道の駅」もくもくハウス（登米市・津山）集合 05:00 町役場をチャーターバスで出発 05:45 イオンモール石巻で野球チーム乗車、仙台空港へ 08:00 ANA3232 便で成田空港へ 08:55 成田空港到着 チェックインと出国手続き等 11:30 アメリカン航空 176 便で出発 08:55 ダラス/フォートワース空港着 ※11 時間 25 分のフライト 入国審査等を済ませ、一旦ホテルへ 休憩 15:15 ホテル・ロビー集合 15:30 に球場へ出発 16:00 球場到着、着替えと躍り披露準備 18:00 頃～ 球場のコンコースで躍り披露 19:05 レンジャーズ vs レイズの試合開始 試合観戦 ○夕食は各自スタンドで購入していただきます 21:00 頃 バスでホテルへ 大会登録とチェックイン  (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/29 (水)	フォートワース  (朝○ 昼? 夜○)	AM オプション・ローカルツアー 「造幣局とカベラス」に参加 PM ホテルからストックヤードへバスで移動 キャトルドライブ・ストックヤード見学 草の根交流サミットのオープニング・セレモニーとレセプション (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/30 (木)	フォートワース パーカー (朝○ 昼※ 夜※)	AM フォートワースの中心街のウォーキングツアー PM パーカーへ出発  (ホームステイ 1 泊目)
8/31 (金)	パーカー  (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会 夕方～ パーカーとサウスレイクの高校アメフト試合観戦  (ホームステイ 2 泊目)
9/1 (土)	パーカー (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会  (ホームステイ 3 泊目)
9/2 (日)	パーカー ダラス  (朝※ 昼※ 夜×)	AM 地域分科会、バスでダラスへ PM クロージングセレモニー 芸術地区散策 (夕食はついていません) (ダラス・マリオット・シティ・センター泊)
9/3 (月)	ダラス/フォートワース 空港 (朝○ 昼・機内 夜・機内)	早朝 ホテルからダラス・フォートワース空港へ 10:35 アメリカン航空 175 便で成田へ  (機内泊)
9/4 (火)	成田空港  南三陸 (朝・機内 昼× 夜×)	13:30 着 成田空港到着 チャーターバスで石巻経由南三陸へ (成田で近畿日本ツリストがお出迎え) ○途中、3ヵ所ほどのサービス・エリアに寄ります 22:00 頃 「道の駅」もくもくハウス（登米市・津山）着、 解散

## 石巻JFLシニアのスケジュール

※ 8/28、また 9/4 の石巻と成田空港間の移動には旅行会社の添乗はつきません。

2012年 8/28 (火)	石巻 仙台空港  成田空港 ダラス・フォートワース空港 フォートワース  (朝× 昼・機内 夜○)	※バスは南三陸の鹿子躍チームを乗車させてから石巻に向かいます。 05:30 イオンモール石巻集合 05:45 チャーターバスにて仙台空港へ 08:00 ANA3232 便で成田空港へ 08:55 成田空港到着 チェックインと出国手続き等 11:30 アメリカン航空 176 便で出発 08:55 ダラス/フォートワース空港着 ※11 時間 25 分のフライト 入国審査等を済ませ、レンジャーズが用意したバスで球場へ 19:05 レンジャーズ vs レイズの試合開始 21:00 頃 レンジャーズが用意するバスでホテルへ 大会登録とチェックイン  (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/29 (水)	フォートワース  (朝○ 昼? 夜○)	AM オプション・ローカルツアー 「造幣局とカベラス」に参加 PM ホテルからストックヤードへバスで移動 キャトルドライブ・ストックヤード見学 草の根交流サミットのオープニング・セレモニーとレセプション (ヒルトン・フォートワース 泊)
8/30 (木)	フォートワース アーリントン (朝○ 昼※ 夜※)	AM フォートワースの中心街のウォーキングツアー  PM アーリントンへ出発 16:00 頃～ 現地のチームと 2 試合  (ホームステイ 1 泊目)
8/31 (金)	アーリントン (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会  16:00 頃～ 現地のチームと 2 試合  (ホームステイ 2 泊目)
9/1 (土)	アーリントン (朝※ 昼※ 夜※)	終日 地域分科会  (ホームステイ 3 泊目)
9/2 (日)	アーリントン ダラス (朝※ 昼※ 夜×)	AM 地域分科会 バスでダラスへ PM クロージングセレモニー 芸術地区散策 (夕食はついていません) (ダラス・マリオット・シティ・センター泊)
9/3 (月)	ダラス/フォートワース 空港 (朝○ 昼・機内 夜・機内)	早朝 ホテルからダラス・フォートワース空港へ 10:35 アメリカン航空 175 便で成田へ  (機内泊)
9/4 (火)	成田空港 石巻 (朝・機内 昼× 夜×)	13:30 着 成田空港到着 チャーターバスで石巻へ (成田で近畿日本ツリストがお出迎え) ※途中、3ヵ所ほどのサービス・エリアに寄ります 21:30 頃 イオンモール石巻着 解散

## 地域分科会スケジュール

地域分科会(ホームステイする地域)でも、さまざまなプログラムを準備しています。それぞれの地域分科会のスケジュールは、別途B5版の用紙で配布いたします。それをこのページに貼り付けてください。

**地域分科会のスケジュール表を  
このページに貼付けてください。**

## テキサス 基礎知識

※ウィキペディアや観光ガイドの情報を参考にしています。

### テキサスの概要

テキサス州の略称はTX。アメリカ南部にあり、南はメキシコとの国境です。「テキサス」はアメリカインディアンのカドー族の言葉で「友人」を意味します。州旗は一つ星の「ローン・スター」。このことから、ローンスター・ステートと呼ばれています。

人口：約 2500 万人(2010 年調査)  
 人口密度：37.2 人/1km<sup>2</sup>  
 (日本=337.人/1k m<sup>2</sup>、日本の約 1/10)  
 面積：696.241km<sup>2</sup> (全米第 2 位、日本の約 2 倍)  
 州知事：リック・ペリー  
 州都：オースティン  
 最大の都市：ヒューストン  
 最大の都市圏：ダラス・フォートワース圏  
 合衆国加入：28 番目  
 加入年月日：1845 年 12 月 29 日



州章



州旗

### 気候と服装

### 「水をよく飲みましょう！」



8 月末とはいえ、ノース・テキサスはまだまだ気温が高いと予想されます。また、テキサス南部はメキシコ湾に近く湿気がありますが、ノース・テキサスは乾燥しています。そのため、あまり汗をかかないように感じますが、実は身体からは水分が奪われています。



「喉が渴いた」と思う前に、早めに水分を補給してください！

服装は、薄い色の半袖などの夏ものがおすすめですが、腕などの外に出ている部分には日焼け止めを塗ってください。また、クーラーの効いた室内に入った時のために薄手のカーディガン等のはおるものもご用意ください。また、帽子、パラソル、日焼け止め、サングラス等もご準備ください。



8 月の気温：36 度(平均最高)、24 度(平均最低)  
 9 月の気温：32 度(平均最高)、21 度(平均最低)



### 時差

サミット大会の開催されるテキサス州の時間は、「中部時間」(セントラル・スタンダード・タイム)で、この時期は夏時間(サマー・タイム、またはデイライト・セイビング・タイム:DST)が採用されています。

サミット後に他の州にポスト・サミット・オプション・プログラムで行かれる方は、テキサスとも時差がある場合があります

⇒ 飛行機の乗継の時は特にご注意ください！



EDT: Eastern Daylight Saving Time  
 CDT: Central Daylight Saving Time  
 MDT: Mountain Daylight Saving Time  
 PDT: Pacific Daylight Saving Time

右の時差早見表をご参照ください。

### 便利な時差早見表

米国は一国内でも時差があります。サミット期間中は CDT (中部夏時間)です。サミット終了後に米国内で移動される際は、その地域がどの時間ゾーンに属するのをご確認ください。

テキサス州 = CDT  
 マサチューセッツ州 = EDT  
 ミネソタ州 = CDT  
 コロラド州 = MDT  
 ワシントン州 = PDT  
 カリフォルニア州 = PDT  
 以下の早見表は夏時間です。

日本	CDT	EDT	MDT	PDT
0	10	11	9	8
1	11	12	10	9
2	12	13	11	10
3	13	14	12	11
4	14	15	13	12
5	15	16	14	13
6	16	17	15	14
7	17	18	16	15
8	18	19	17	16
9	19	20	18	17
10	20	21	19	18
11	21	22	20	19
12	22	23	21	20
13	23	0	22	21
14	0	1	23	22
15	1	2	0	23
16	2	3	1	0
17	3	4	2	1
18	4	5	3	2
19	5	6	4	3
20	6	7	5	4
21	7	8	6	5
22	8	9	7	6
23	9	10	8	7

## テキサス あんなことこんなこと

### テキサス出身の有名人名

テキサス出身の有名人名は、野球選手や実業家をはじめ、枚挙にいとまがありません。以下は、その一部の方々です。缶コーヒーのコマーシャルでお馴染のトミー・リー・ジョーンズも、テキサス州の出身だったのですね。

- |                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| ・ドワイト・D・アイゼンハワー - 合衆国第 34 代大統領 | ・ジョン・クロフォード - 女優     |
| ・ジャニス・ジョプリン - ミュージシャン          | ・トミー・リー・ジョーンズ - 男優   |
| ・マイケル・ジョンソン - 陸上競技選手           | ・ジェシカ・シンプソン - 歌手     |
| ・ファラ・フォーセット - 女優               | ・ジェイミー・フォックス - 男優    |
| ・イーサン・ホーク - 男優                 | ・ノーラン・ライアン - 野球選手    |
| ・デビー・レイノルズ - 女優                | ・ケニー・ロジャース - カントリー歌手 |

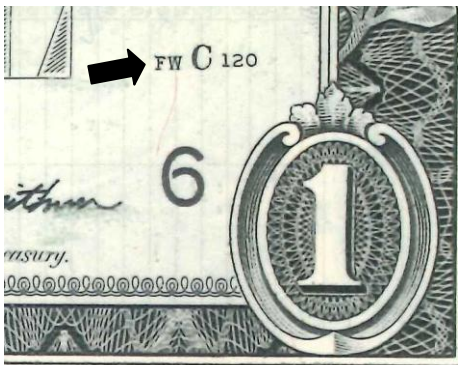
### テキサスには所得税(州税)がない

なんと、テキサスには所得税がありません。「低い税、低いサービス」で知られています。ただし、売上税(消費税)、ホテル利用税、自動車燃料税等があります。

- ・ 個人所得税 なし
- ・ 法人所得税 なし
- ・ 売上税 8.25% (ダラスの場合)
- ・ ホテル利用税 15% (ダラスの場合)



### アメリカのドル札はフォートワースとワシントンD.C.で印刷されている！



アメリカの造幣局は2つの都市にあります。一つはワシントンDC。これは米国の首都ですから、なるほど、とうなずきます。もうひとつは、フォートワースで、ちょっと意外に思う方もあるかもしれません。

サミット大会のローカル・ツアーのひとつは、この造幣局を訪ねるものです。ドル札が印刷されていく過程をガラス窓を通して見て回ることができる、なかなか楽しいツアーです。ただし、撮影は禁止されています。アメリカの貨幣の歴史を展示した興味深い博物館、またギフトショップも併設されており、ここでしか買えないお金に関する楽しい商品があります。

ちなみに、フォートワースで印刷されたお札には、「FW」という文字が小さく入っていますので、お手持ちのドル札をどうぞご確認ください。

### ダラス・カウボーイズ

最近ではテキサス・レンジャーズの話題が沸騰していますが、ノース・テキサスでもっとも人気のあるプロスポーツチームといえば、アメリカン・フットボールの「ダラス・カウボーイズ」です。そのスタジアムは、レンジャーズのボールパークに隣接していますが、収容人数はほぼ2倍。通常8万人を収容しますが、立ち見まで入れると11万人以上が観戦できるとか。概観も巨大で近代的です。カウボーイズは、1966年から1985年まで20シーズン連続勝ち越しのNFL記録を持っており、経済誌のフォーブスによると、北米4大プロリーグの全122チームの中で「最も資産価値の高いチーム」と算定されているそうです。

巨大なスタジアムの真ん中にぶらさがる大きなTVは、その中に人が入っていけるとか・・・(?)



### カウボーイハットとテンガロンハット



カウボーイハットとテンガロンハットを同じものと思っている方も多いと思いますが、実は違うものだそうです。よくTVや、テキサスの街などでテキサン達がかぶっているのは、キャトルマンという種類のハットで、テンガロンはもっと頭の膨らみが高く大きいものです。ただし「10ガロンの水が入る」、ということはありません。10ガロンは38リットルで、さすがにそれだけの水を入れることは不可能だそうです。ハットにも、色々と種類があるようです。

## ケネディ大統領暗殺とダラス

ダラスといえば、「あ、ケネディが暗殺されたところですね」と、日本人は簡単に言ってしまいがちですが、ダラスの方々は、この言葉には少なからずショックを受けるようです。あの忌まわしい事件により世界に記憶されてしまった都市であることを、とても残念に思っているようです。

そうはいつても、ケネディ大統領がダラスで暗殺されたのは事実。1963年11月21日のことでした。この事件を詳細に伝える「シックスフロア博物館」は、各国からの観光客で賑わっています。(日本語のヘッドセットもあり、よく内容を理解できます)ここは、当時の教科書倉庫を改造した博物館です。この6階(シックスフロア)から、犯人とされるオズワルドがライフルを発射し、ケネディ大統領を暗殺したと言われています。そして、その教科書のダンボール箱や、彼が打ったとされる場所は、当時そのままに残っています。

窓からは、よく映像に出てくるヘアピンカーブも見えます。オープンカーに乗った大統領とジャクリーヌ夫人が目の前にあらわれそうです。この暗殺事件は今でも謎の部分が多く、真相はまだ闇の中。

8/29のローカル・ツアーの一つは、このシックスフロア博物館を訪ねるコースです。ご興味のある方は、ぜひ参加され、真相解明に取り組んでみては？



シックスフロア博物館



JFKメモリアル

## フォートワース スtockヤード地区



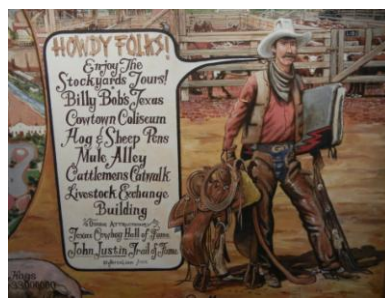
カウボーイの殿堂



カウボーイとカウガール達



ロングホーン牛に乗ることができま



Stockヤードの案内板

Stockヤードという言葉の辞書で引くと、一時保管場所と言う訳ができてきたりしますが、フォートワースのStockヤードは、家畜の取引所だった場所で、その規模はアメリカ最大級。列車で運ばれる家畜のための駅もありました。

今では、西部劇の面影の残る観光地となり、多くの観光客が訪れます。カウボーイやカウガールにも会うこともできます。「カウボーイの殿堂」もあり、殿堂入りしたカウボーイ達のかつての活躍が写真や映像などで、それぞれ展示されています。レストランや土産物店も充実。テキサスならではの買いものも楽しめます。ただし、カウボーイハットやブーツの高級品は、結構値が張ります。

見どころは、キャトル・ドライブと呼ばれる牛のパレードです。サミット大会では、オープニング・セレモニーの前に、このパレードをご覧いただく予定です。

## テキサスの企業

テキサスは、アメリカの経済誌フォーチュンがランキングする「フォーチュン 500」に入る企業数が全米一です。ウィキペディアによると、以下のような企業がテキサスに本拠地を置いています。

- |            |                |           |           |
|------------|----------------|-----------|-----------|
| ・コンチネンタル航空 | ・アメリカン航空       | ・エクソンモービル | ・JCペニー    |
| ・ミニッツメイド   | ・テキサス・インスツルメンツ | ・AT&T     | ・ハリバートン   |
| ・デル        | ・サウスウェスト航空     | ・ディッキーズ   | ・ソーラーウィンズ |

## 言葉

「間違えたら恥ずかしい、質問しても答えが聞き取れなかったら・・・」。日本人は遠慮したり、恥ずかしがったりしがちです。外国人である私たちが単語や文法を間違えるのは当たり前です。間違えることを怖がらず、黙っているのは避けましょう。単語を並べるだけでも、相手は理解しようと努力してくれます。辞書(電子辞書が便利)を見せる、スペルや文章を紙に書く、身振り手振りなども使ってみましょう。

分からない時は、「(わかりません) I am sorry, but I don't understand」、「(もっとゆっくりお願いします) Please speak more slowly」、「(書いてもらえますか) Will you write it down?」などとお祈いすれば、快く相手は聞いてくれます。

そして、アメリカでは「自分の気持ちを察してもらえないことはない」くらいに覚悟しておきましょう。言葉にしなくては、相手に伝わりません。好き嫌い、YesかNoか、感謝の気持ちや嬉しい、楽しい、困ったなど、大げさかなと思うくらいに言葉に出してジェスチャーを交えながら伝えましょう。単語だけでも大丈夫です。

また、自分の気持ちを顔に表すことも大事です。楽しい時は楽しい表情、困った時は困った表情をします。困っているのに楽しく笑っていると、相手は誤解してしまいます。日本では、顔に感情を出すことはあまり良いこととはされていませんが、米国では誤解されることがありますから、いつもよりも大げさに顔に感情を表現しましょう。



## 出会い

多くの家庭では、家の中でも靴は履いたままです(靴を脱ぐ家庭も一部あります)。玄関マットがあれば、靴をぬぐってから入るのがエチケット。着いたら最初に、家の中を案内し、隅々まで見せてくれるはず。あまり堅苦しくせず、遠慮せずに気楽に。ただ、ホテルではありませんから、身の回りのことは自分でしましょう。

体調が悪くなった、ものをなくした、など何か問題が起きたときには、すぐホストファミリーに伝えます。ホストファミリーに言いにくいことや話が通じないなどの場合は、ボランティアや事務局に電話で相談してください。

行きたい場所やしたいことがあれば、リクエストした方がホストファミリーは助かります。可能かどうかは分かりませんが、とりあえず聞いてみましょう。

一日の終わりには、翌日何時に朝食か、出かけるなら出発は何時かを確認しておきます。



### ● 最初に聞いておくこと!

- 食事: 食べられないものを伝えます(アレルギー、好き嫌い)
- お風呂: シャワーとバスタブの使い方(温度調節、シャワーとの切替など)
- 自室: スイッチの場所、エアコンの調節方法
- ゴミ: どのように分別するのか、分別したゴミはどこに捨てるのかなど

## 部屋の使い方

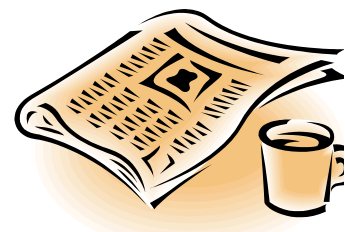
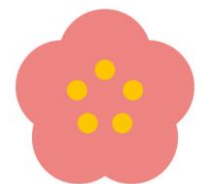
使っているバスルーム(トイレ、お風呂が一室になっています)、洋服をしまう場所、電気のスイッチ、ゴミ箱なども最初に確認しましょう。

部屋の温度については、一般的に、家全体が一定の温度で、部屋ごとの温度調節はできないようです。洋服を脱ぎ着をして調節を。ただ、あまり寒すぎたり、暑すぎる時には、ホストファミリーに相談します。言わなくてはわかってもらえませんから。

貴重品は、持ち歩くか、スーツケースに入れて鍵をかけ、念のためクローゼットの中など人目につかない所にしまします。貴重品の管理は自己責任です。

自分の部屋の扉は、基本的に開けておきましょう。在室中で、眠ったり着替えたりする時以外は開けておきます。扉を閉めてあるのは、邪魔しないしてほしい状態と判断されます。

誰かの部屋に入る時には、扉が開いていても閉まっても、まずノックをし、入っていいか尋ね、大丈夫であることを確認してから入ります。



## お風呂とトイレ



寝室にそれぞれ専用のバスルームがあることも多いようですが、付いていない場合は、指定されたバスルームを使います。トイレとお風呂が一緒なので、共同で使うバスルームなら、他の人が利用しそうな時間帯は、なるべく使用時間を短くします。

一般に、使っていない時は、バスルームの扉は半開きにします。ドアが閉まっているのは「使用中」の意味なので、ノックしたり開けたりしないようにします(家庭によって習慣は異なります)。

水の流れが悪いときや詰まってしまったときなどは、「(トイレが流れません)I can't flush the toilet.」と知らせます。日本ほど水量が多くないので、一度にたくさんの紙を流さないようにします。トイレットペーパー以外は絶対に流してはいけません。故障の原因になります。日本では普通になっているお尻洗浄機能付きのトイレは、アメリカではほとんど見かけません。

お風呂に入る時は床を濡らさないように、シャワーカーテン(ビニールのカーテン)の裾をバスタブの中に垂らします(ビニールと布のカーテンが二重の場合には、内側のビニールカーテンの裾だけバスタブ内に入れます)。

浴槽にお湯を張るときには、栓を確認し、とめ忘れないように注意します。

タオルは、大中小の3種類。大はバスタオル、中は手や顔を拭くもの、小(20cm四方ぐらいの正方形)は、お風呂で体をこすったりするのに使うタオルです。

ドライヤーが必要ならば、ホストファミリーに貸してもらいましょう。

下着程度の洗濯なら、お風呂で手で洗うのが簡単。ホストファミリーに乾燥機を使わせてもらうか、よく絞ってタオルで十分に水分をとって、夜間に自分のバスルームか部屋で干します(共同で使うバスルームには干さないでください)。ただ、部屋で干す場合は、水がしたり落ちないようにしっかりとタオルで水分をとります。洗濯物を外に干すのは厳禁です。

## 食 事

アレルギーや好き嫌いで食べられないものがあれば、ホストファミリーに伝えます。

家庭によっては、食事の前にお祈りをすることもあります。お祈りが終わるまで待ちます。誰かが食べ始めるのを待つとよいでしょう。

残すときは「(ごめんなさい。試したのですが、あまり好きじゃありません)I'm sorry, I tried this, but I don't like it very much.」と断ります。食べ切れなかったら無理をせずに「(とてもおいしいのですが、もうおなかいっぱいです)it's very good, but I'm full.」「(もう食べられません)I can't eat any more.」。おいしいときには、「Excellent! Very good!」「(大好きです)I like it very much.」など、少しおかげさに言う方が、相手は喜びます。

水道水は飲めますが、塩素がきついこともあります。心配な方は、ミネラルウォーターを入手しておく方が良いでしょう。レストランでは「Water, please」と言えば、無料の水(水道水)が出ます。ミネラルウォーターはbottled water (ボトルド・ウォーター)/mineral water(ミネラル・ウォーター)と言います。

食事には必ずしもパンが出るとは限りません。パンが主食というわけではないのです。

レストランでは、持ち帰り用の袋「(ドギーバッグ)doggy bag」か箱「(ボックス・トゥ・ゴー)box to go」をもらって、残したものを持ち帰ることができます。

### <食事中のマナー>

- ・ ずずーつという音をたてないように注意します。それには吸い込まないことです。スプーンの食べ物を口の中に置くつもりで、先端を直角に口に入れます。特にパスタは、ほとんどの日本人は無意識にラーメンのようにすすっているのでご注意ください。
- ・ 塩などをとりたい時は、他の人の前に手を伸ばしてとらず、いちばん近い人に頼みます「(塩を取っていただけますか?)Would you pass me the salt?」
- ・ 食事中は基本的には席を立たないようにします。どうしても中座するときは「(ちょっと失礼します)Would you excuse me for a moment?」の一言を。ナプキン、テーブルの上にくしゃくしゃと置かず、椅子の上に置いて席を立ちます。



## 外 出

ホームステイする地域はテキサスの中でも比較的 안전한場所です。しかし、それでもなるべく誰かといっしょに行動するように心がけ、常に周囲に気をつけるようにしましょう。迷った時のために、ホストファミリーの住所と電話番号、携帯電話番号をメモにいつも持ち歩いてください。

なお、暗くなってから一人で近所を散歩するのもお勧めしません。また、多額の現金は人前で見せないように気をつけます。普通、アメリカ人は現金を数ドル~数十ドルくらいしか持ち歩きません。万一事件に巻き込まれても、抵抗してはいけません。お金目当てなら、ポケットやカバンに手を入れずに、現金が入っているところを指で指します。





## くつろぎの時間



日本文化(お茶、お花、書道、踊り、武術など)を実演してもいいですし、写真、折り紙など話の種になるものを持っていくと助かります。会話の役に立つ小道具としては、以下のようなものがあります。

.....

家族やペット・行事の写真、日本地図・世界地図・風景写真の絵葉書、折り紙と折り紙の本、色紙と筆ペン、茶道セット(抹茶と茶せん)、日本のおもちゃ(紙風船、けん玉、おはじき、ダルマ落とし、日本の歌のカセットテープやCD、日本の雑誌、料理の本、etc

## おみやげ

おおげさに考えてしまいがちですが、ホームステイには高価なお土産は不要です。相手が重荷に感じない、小さな手軽なもので十分。上記「くつろぎの時間」で紹介した小道具をあげるとか、あるいは例えば以下のようなものはいかがでしょう？

- ・ 家族の写真やメッセージなどを貼った色紙
- ・ 手作りの日本風の手芸品(自分で作ったものなら、もっと喜ばれます)
- ・ 自分で書いた書道の作品(漢字の意味も調べておきます)
- ・ ピンバッジ、お箸と箸置きセット、日本風のキーホルダー



## おわかれ



kch0009 www.fotosearch.com

お名残り惜しいけれど、お別れの時がやってきます。滞在中のお礼に、長い文章を言うのが大変ならば、カードやお手紙にして渡すのも一つの方法です(あらかじめ、日本のカードや便箋と封筒を持っていくと慌てずに済みます)。帰国後は、お礼の手紙を出しましょう。季節のグリーティングカードの交換など、おつきあいが続けばいいですね。

### アメリカの電圧とプラグ :

アメリカの電圧は120ボルトで、プラグは三つ穴です。日本の100ボルト、2つ穴の製品も短い時間なら大丈夫ですが、充電(チャージ)などの場合には、変圧器を使った方が安全です。ただし、携帯機器(携帯電話、iPodなど)は、ほとんどの場合、チャージャーに変圧器が内蔵されています。

### アメリカの度量衡 :

長さはインチ(inch、2.54cm)、重さはポンド(lb、454g)、距離はマイル(mile、1.61km)です。容量はパイント(pint、473ml)、クォート(quart、950ml)、ガロン(gallon、3.8リットル)です。

SAY IT IN ENGLISH

WHEN SPEAKING ENGLISH

I can't say it in English.  
 Would you say it again, slowly please?  
 How do you pronounce this word?  
 I can read English better than I can speak it.  
 Please write it down.  
 If you write it I can understand it.

AT THE TABLE

A: Do you have any likes and dislikes?  
 B: Eggs don't agree with me.  
 -----  
 A: What is your favorite food / dish?  
 B: My favorite is curry and rice.  
 -----  
 A: What is your favorite Japanese dish?  
 B: Sushi.  
 -----  
 A: Do you miss Japanese food?  
 B: Not very much.  
 -----  
 A: Would you like some more to eat?  
 B: No, thank you, I've had sufficient. / I'm full.  
 -----  
 A: Would you like some more dessert?  
 B: Yes, I would please. It was very nice.  
 -----  
 A: I would like to learn to cook like you.  
 Please show me how to cook American- style.  
 Do you mind if I stand beside you and watch you  
 cooking sometimes?  
 B: No, I don't mind. Please do so.  
 -----  
 A: Would you like another cup of coffee?  
 B: Yes, please.  
 A: Do you take milk in your tea?  
 B: No, thank you. / Yes, please. I take milk and  
 sugar.  
 -----  
 A: Pass me the salt, please.  
 B: Oh, I'm sorry. Here you are.  
 -----

ASKING "WHEN"

A: Today, I will go to \_\_\_\_\_.  
 B: What time will you leave?  
 A: At 9:30 a.m.  
 B: When will you come back?  
 A: I'm not sure, but I think I will be back early.

英語で話そう

英語を話す時

それを英語で言えません。  
 もう一度ゆっくり言ってくれませんか。  
 この単語の発音を教えてください。  
 英語を話すより読む方がよく解ります。  
 それを書いてください。  
 そうしてくだされば、分かるので。

食事の時

A: 何か好き嫌いがありますか。  
 B: 卵は私にあいません。  
 -----  
 A: 好きな食べ物は何かですか。  
 B: 好きな食べ物はカレーライスです。  
 -----  
 A: 好きな日本食は何かですか。  
 B: 寿司です。  
 -----  
 A: 日本の食べ物がなくて寂しいですか。  
 B: いいえ、それほどでもありません。  
 -----  
 A: もう少し何か食べますか。もう少し食べなさい。  
 B: ありがとう。でもお腹が一杯です。  
 -----  
 A: デザート、もう少し食べませんか。  
 B: はい、いただきます。とてもおいしかった。  
 -----  
 A: あなたのように料理を習いたい。  
 アメリカ料理の作り方を教えてください。  
 あなたが料理を作っている間、隣に立っていたら  
 邪魔ですか。  
 B: いいえ、少しも。どうぞ教えてください。  
 -----  
 A: コーヒーをもう一杯どうですか。  
 B: はい、ありがとう。  
 A: お茶にミルクを入れますか。  
 B: いいえ、結構です。/ はい、入れてください。  
 ミルクと砂糖を入れてください。  
 -----  
 A: お塩を取ってください。  
 B: あっ、すいません。はい、どうぞ。  
 -----  

「時間」などを尋ねる時  
 A: 今日は\_\_\_\_\_に行きます。  
 B: 何時に出かけますか。  
 A: 9時半です。  
 B: 何時に帰りますか。  
 A: 分かりませんが、早いうちに帰ります。

### DIRECTION

A: Excuse me. Could you tell me how to get to \_\_\_ Hotel from here?  
B: Sure. Go along this street until you come to the next traffic lights. Turn right and walk for about 200 yards. You will see \_\_\_ Hotel on your left.

-----  
A: Excuse me. Could you tell where the nearest post office is?  
B: Yes. It is on the Second Street.

### SICKNESS

A: You don't look well. What is the matter?  
Are you feeling ill?  
B: I have a sore throat and a headache.  
A: You must have caught a cold.

-----  
A: I don't feel well today.  
B: What do you want me to do?  
A: Please call Mr. Hirata, and tell him about me.  
B: OK. I will call him soon.

-----  
A: Let me take your temperature.  
B: Yes, I think I may have a fever.  
A: You had better stay in bed today.  
B: How long do I have to stay in bed?  
A: Until your temperature return to normal.

-----  
A: I have an upset stomach.  
B: Have you ever been sick like this before?  
A: Yes, sometimes.

### I WOULD LIKE TO ... (PERMISSION)

A: I would like to go the shopping center.  
B: That's OK.  
-----  
A: Do you mind if I use the telephone, please?  
B: No. Go ahead. (Please do so.)

-----  
A: Do you mind if I take a bath now?  
B: No, please do so.

### BUYING THINGS / MONEY

A: I would like to buy a sweater, please.  
May I try this on?  
B: Yes. Certainly.  
-----  
1. It is too expensive for me.  
2. Could you change this note for me, please?  
3. Please let me pay for my own ticket.  
4. Excuse me, how much does this cost?  
5. Excuse me, how much does it cost to send a letter to Japan by airmail?  
6. Could you tell me where I can buy a \_\_\_?

### 行き先

A: すみませんが、ここから\_\_\_\_\_ホテルに行く道を教えてくださいませんか。  
B: いいですよ。次の信号までこの道を行って、そこで右に曲がり、200ヤードほど行ってください。左側に\_\_\_\_\_ホテルがあります。

-----  
A: すみませんが、一番近い郵便局はどこですか。  
B: セカンド・ストリートにあります。

### 病気

A: 顔色が悪いですよ。どうかしましたか。  
気分が悪いのですか。  
B: のどが痛くて、頭痛がします。  
A: 風邪をひいたに違いありません。

-----  
A: 今日は気分が悪いです。  
B: どうして欲しいですか。  
A: 平田さんに電話して、伝えてください。  
B: いいですよ。すぐに電話します。

-----  
A: 熱を計らせてごらん。  
B: はい、熱があると思います。  
A: 今日は寝ていた方がいいですね。  
A: どのくらい寝ていなければなりませんか。  
B: 正常な体温に戻るまでです。

-----  
A: お腹が少しおかしい。  
B: こういうことが以前にもありましたか。  
A: はい、時々ありました。

### ～したい (許可)

A: 買物に出かけたいのですが。  
B: いいですよ。  
-----  
A: 電話を使わせていただいてもよろしいでしょうか。  
B: どうぞお使い下さい。

-----  
A: 今お風呂に入ってもいいでしょうか。  
B: もちろん、どうぞ。

### 買物とお金

A: セーターを買いたいのですが、これを試着していいですか。  
B: どうぞ、どうぞ。  
-----  
1. 高すぎます。  
2. このお札を両替してくれませんか。  
3. 私の切符代は私に払わせてください。  
4. すみませんが、これはいくらですか。  
5. すみませんが、日本宛の手紙は航空便でいくらですか。  
6. \_\_\_\_\_はどこで買えますか。

## EXCUSE AND APOLOGY

A: Excuse me for being late.  
Keeping you waiting.  
troubling you.  
worrying you.  
not telling you.

B: That's all right. What happened?

A: I missed the bus.  
My watch was wrong.  
I couldn't find my camera.  
I lost my way.  
I slept in.  
I didn't feel well.  
I forgot all about it.

## THANK YOU

A: Thank you very much for the book.  
B: Not at all. / You are welcome. /  
Don't mention it. / Not at all. I should thank you.

-----  
Thank you for helping me.  
talking with me.  
giving me a ride.  
taking me with you.  
being so kind to me.  
taking care of me.  
Thank you for teaching me.  
letting me use your telephone.  
giving us such a good time.

-----  
Thank you for your kindness.  
everything.

## THE TELEPHONE

A: Do you mind if I use your telephone?  
B: No, go right ahead.

- 
1. I would like to make a telephone call to Japan.
  2. Would you please help me?
  3. I want to make a "collect call" so that my parents in Japan will pay the bill.
  4. My number in Japan is 03-3146-7974.
  5. My host family's number is 777-555-3452

## ET CETRA, ET CETRA …….

I'll see you later.  
Where can I wash my hands?  
It is a nice picture, isn't it?

-----  
Don't mention it.  
Wait a moment please.  
Dinner is ready.  
Are you ready?  
Don't worry. I'll be OK.

-----  
Here is a present for you.

## 謝り方

A: 遅れてすみません。  
お待たせしてすみません。  
ご迷惑をかけてすみません。  
ご心配をかけてすみません。  
お話ししないですみません。  
B: どういたしまして。どうしましたか。  
A: バスに乗り遅れました。  
時計が遅れていました。  
カメラが見つからなかったのです。  
道に迷いました。  
寝過ごしてしまいました。  
気分が悪かったのです。  
このことをすっかり忘れていました。

## お礼と感謝

A: 本をありがとう。  
B: いいえ、どういたしまして。  
どういたしまして。こちらこそ。

手伝ってくれて、ありがとう。  
話をしてくれて、ありがとう。  
乗せてくれて、ありがとう。  
連れて行ってくれて、ありがとう。  
親切にしてくれて、ありがとう。  
世話をしてくれて、ありがとう。  
教えてくれて、ありがとう。  
電話を使わせてくれて、ありがとう。  
こんな楽しい時を過ごさせてくれて、ありがとう。

-----  
ご親切に感謝します。  
あなたのご好意すべてに感謝します。

## 電話

A: 電話を使って差し支えないですか。  
B: はい、どうぞ使ってください。

- 
1. 日本に電話をしたいのです。
  2. 手伝ってくれませんか。
  3. 日本の両親に電話代を払ってもらおうコレクト・コールにしたいのです。
  4. 日本の家の電話番号は 03-3146-7974 です。
  5. ホスト・ファミリーの電話番号は 777-555-3452 です。

## その他、いろいろな表現

また会いましょう。さようなら。  
手を洗いたいのですが。  
素晴らしい絵ですね。

お気になさらずに。  
ちょっと待ってください。  
夕食が出来ました。  
準備が出来ましたか。  
心配しないで。大丈夫だから。

-----  
あなたへの贈り物です。



### 服装や靴【暑さに注意！ エアコン対策も！】

「基礎知識」の章でも「気候と服装」の欄で、8月末のノース・テキサスの気候をお知らせしています。この時期は、まだまだ暑さが残っている時期です。ただし、日本のような湿気はなく、乾燥しています。日本の夏の気温とほぼ同等だけれど、ドライなために、日差しをとともきつく感じることでしょう。帽子、パラソル、日焼け止め、サングラス等をご持参ください。また、建物の中は、日本のように節電している訳ではないので、かなりエアコンが効いています。そのため、半袖の上から重ね着のできる服装がおすすめです。なお、今回のサミット大会全般においては、カジュアルで動きやすい服装をお勧めします。オープニングも、会場がピリー・ボブズ・テキサスで、カジュアルな雰囲気です。また、旅の楽しさを左右するものの一つが靴です。履きなれないものを使用すると、せっかくのサミット大会が楽しいものではなくなってしまいます。履いていて疲れない靴でご参加ください。

### ホテルのアメニティについて



サミット大会には、ホテル宿泊も含まれています。米国のホテルには通常、ハブラシ&歯磨き、スリッパ、寝巻きなどのサービスはありません。シャンプーやリンス、石鹸は、多くの場合には備えてありますが、念のために持参されることをお勧めします。ただし、液体物は飛行機に乗る際には、手荷物として機内に持ち込まず、スーツケースに入れてください。9.11 のテロの後、機内持込みの液体物は大変厳しく制限されています。

### クレジットカード、お持ちの方はご持参ください！



参加者の皆様のホテル代金(フォートワース・ヒルトン2泊、ダラス・マリオット・シティ・センター1泊)は、旅行代金に含まれています。しかしながら、ホテルの部屋で有料のサービスを受けたりする場合には、フロントでクレジットカードの登録が求められます。これは、宿泊代金とは別に、部屋での飲食(ルームサービス)を利用したり、電話を使用したりする際、ホテル側が料金徴収のミスを防ぐためでもあります。ちなみに現在、米国のほとんどのホテルでは、クレジットカードがないとチェックインできません(代わりに50ドルほどのデポジットを払えばOKの場合もあります)。今回のサミット大会では、部屋で有料サービスの提供を受けなければクレジットカードは必要ありませんが、いずれにしても多額の現金を持ち歩くことは危険です。クレジットカードは旅に便利なツールです。

### ドルの準備について



米国人は、あまり現金をたくさん持ち歩く習慣がありません。現金は少しく、あとはクレジットカードや小切手などを利用して使っています。クレジットカードを持っていないと信用してくれないことさえあります。ただ、そうはいつてもちょっとしたお買い物やチップなど、現金が必要となるシーンも結構ありますから、一定のドルは日本から準備して行きましょう。

### チップについて



日本に住む私たちには、チップは悩みの種です。どんな時に、いくら渡したら良いのかは、旅行書などにも説明があります。だいたい、高級レストランのディナーやタクシーは10~20%が目安で、サービスのよし悪しで加減します。ランチやカジュアルなレストランなら10%前後。クレジットカードで支払う時には、もってきた伝票にチップ分と合計金額を書きいれます。ただし、ファーストフード店ではチップは不要です。

チェックインとチェックアウトの際、ホテルロビーとご自身の部屋との間は、ご自分で荷物を運んでください。もし、ポーターをお願いされる場合には、ご自分でチップをお支払いください。大きなスーツケース一つが2ドル、小さなものなら1ドルが目安です。1ドル札をいくつかポケットに入れておくと、便利ことがあります。

## ■重要■ 荷物には、近畿日本ツーリストから配布される名札を必ずつけてください！



出発前に、皆様のお手元に近畿日本ツーリスト(KNT)から左のような名札が送られてきます。皆様のお名前も裏に入っています。飛行機に預ける荷物には必ず、またできれば機内持込みの手荷物にも、この名札を付けてください。これは、旅の途中で荷物が無くならないようにするために、大変重要です。到着空港での荷物を受取りの際は、KNT の名札が付いているものがサミット大会参加者の荷物と認識します。ご自身で名札をお付けになる場合でも、必ず KNT が配布する名札もいっしょにお付けください。



## ヒルトン・フォートワースでの参加登録・チェックインについて

サミット大会初日と翌日の夜は、フォートワースのダウンタウンに位置する歴史的なホテル、ヒルトン・フォートワースに宿泊します。

到着したら、ホテルのロビーで、まずは現地実行委員会の登録を済ませてください。参加者の皆様には、大会中に身につけていただく名札や、その他の資料などをお渡しします。部屋の鍵は、この登録時、またはホテルのフロントに移動していただいて受けとっていただく予定です。詳細は、後ほどお知らせします。上記の一連の作業には、少々時間がかかりますが、ご了承ください。



## 未成年とお酒について

テキサス州ではお酒が飲めるのは 21 歳からです。20 歳の方はまだ飲んではいけません。米国では未成年の飲酒は大変厳しく規制されます。お酒を買う時には、「未成年かもしれない」と思われると身分証明書(私たちはパスポート)の提示を求められます。成人なのに求められた時は、「若く見られたのだ」と喜んでおきましょう。なお、未成年に大人がお酒を勧めるのも禁物です。これも犯罪ですから、決して未成年にはお酒を勧めてはいけません。

## アメリカの国内線に乗る時の、飛行機への手荷物預けについて

ポスト・サミット・オプションプログラムに参加される方の中には、その日のうちには国際線にのりつがず、国内線だけを利用することがあります(ダラス・フォートワース⇒ボストン、ダラス・フォートワース⇒ミネアポリスなど)。24 時間以内に乗り継ぐ国際線の航空券を持っていれば、こうした料金はかかりませんが、そうでない場合は、チェックインの際に、機内に預ける手荷物1個目から料金を請求されます(25 ドル程度)。この料金は、各自でお支払いいただくことになります。機械を使ったチェックインの場合は、クレジットカードで支払いができます。(24 時間以内に乗り継ぐ国際線の航空券を持っている場合には、機械ではなく、有人のカウンターにて、国際線の航空券を持っていることを示して、チェックインした方が確実です)



大きさ・重さについて

飛行機に載せられる荷物には2種類あり、「機内持ち込み手荷物」と「受託(じゅたく)荷物(預かり荷物)」があります。それぞれ個数や大きさに制限がありますので、ご注意ください。

①「機内持ち込み手荷物」

…機内の座席までもってゆく荷物のこと。

- 個数: **1個**
- 大きさ: 荷物の3辺の合計が **113cm 以内**  
<各辺、縦 55cm、横 35cm、幅 23cm 以内>
- 重さ: **10kg 以内**
- 例: リュック、ハンドバックなど

■ **重要！液体物は機内に持ち込めません！** ■

2006年より、機内に液体物は持ち込めません。100ml以下の容器に入った100ml以下の液体までは持ち込み可能ですが、その場合でも、透明のプラスチックに入れるなどの規制があります。液体物は機内に持ち込めない、と考えておいてください。

②「受託(じゅたく)荷物(機内預かり荷物)」

…飛行機に乗る前に預ける大きな荷物のこと。

- 個数: **2個**まで
- 大きさ: それぞれの荷物の3辺の合計が **157cm 以内**  
かつ、2個の3辺の合計の和が 273 cm 以内
- 重さ: それぞれが **23kg 以内**  
座席を確保するお子様の荷物も上記と同様です。
- 例: スーツケース、トランク、キャリーバックなど
- \*ゴルフ・バッグは1個にカウントされます。\***

**上記制限を超えると超過料金がかかります。**

米国超過料金は日本に比べて高いので、制限を超えないようにお気をつけください。

上記以外の特種な荷物を持ち込む場合は、お問合せください。

快適に移動するために…

大会出発前に専用の荷札をお渡しますが、目立つようにスカーフやバンド等をつけることをお勧めします。

見つけやすいだけでなく、紛失も防げます。

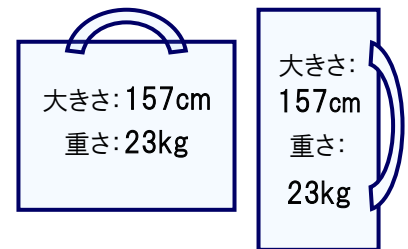
②機内預かり荷物の制限

<1個の場合>



<2個の場合>

1つの大きさは上記と同じ。



1つの荷物が制限以内(大きさ157cm、重さ23kg)、かつ2個の3辺の合計の和が273cm以内。

**ゴルフ・バッグ**を持っていかれる方は、受託荷物(機内預かり荷物)扱いとなります。

よって、**ゴルフ・バッグ 1個** と **スーツケース 1個** (23kg 以内) となります。

\* 道具一式をいれたゴルフ・バッグは約10kgです。



### 持ち物について

貴重品や壊れ物は預ける荷物(預かり荷物・スーツケースなど)には入れず、座席まで持って入る荷物(持ち込み荷物・リュックなど)に入れてください。前ページでご紹介したように、ペットボトルの水であっても液体物は機内に持ち込めませんので、くれぐれもご注意ください。

#### 持ち込み荷物(リュック、ハンドバッグ)

- \* パスポート
- \* 現金、トラベラーズ・チェック、カードなど
- \* 税関の申告書類
- \* E チケット
- \* 日本国内線の航空券(日本国内線利用者のみ)
- \* 大会のしおり(本冊子)
- \* 海外旅行保険書
- \* 常備薬
- \* カメラ

#### 受託・預かり荷物(スーツケース、トランク、キャリーバッグ)

- \* 衣類、パジャマ、帽子、サングラス
- \* 洗面・化粧用具、髭剃りなど
- \* 雨具、ビニールコート
- \* 辞書
- \* 目覚まし時計、電卓
- \* パスポートのコピー
- \* ジャケット

#### バッグ・荷物

大きなスーツケースや旅行かばんをお勧めします。また、現地で利用するために、折りたためるトートバッグを持っていくと便利です。

女性は、パーティー用のハンドバッグもお持ちになると便利かもしれません。

#### パスポート

海外に行くときには“命の次に大切”といわれるものです。身分証明書にもなりますので、失くさないように常に持ち歩くことをお勧めします。

念のため、パスポートのコピーを日本の自宅と、旅行中の別のバッグに一枚ずつ入れておくと安心です。

#### 現金、トラベラーズ・チェック、クレジットカード

アメリカでは、クレジットカード、またトラベラーズ・チェックが便利で安心です。一方、高額な現金を持ち歩くことは大変危険ですし、50ドル札や100ドル札は偽札ではないかとチェックされたり、取り扱ってくれない場合もあります。現金はなるべく20ドル以下の紙幣を予め用意しておくことをお勧めします。

#### 海外旅行保険証書

海外旅行保険は、万一の場合に備えて**必ず加入してください**。独自に加入されている方は各自の保険証書をわすれずにお持ちください。

\*クレジットカードについている海外旅行保険は不十分です。

#### 常備薬

アメリカでも勿論薬は売っていますが、日本の薬と比べて強い場合があります。いつも使っている薬や、慣れた薬を持っていかれることをお勧めします。

- \* かぜ薬、鎮痛剤
- \* 軟膏、絆創膏
- \* 胃腸薬
- \* 目薬
- \* 酔い止め薬
- \* 下痢止め薬

医者の方箋をもらって薬を使用している方は、英語で書かれた処方箋を持っていくと安心です。

## 重要!

**カギはかけないで!**

アメリカは**セキュリティの関係上、無作為にスーツケースを検査することがあります**。その時にスーツケースにカギがかかっていると壊されることがありますので、**カギはかけないでください**。

また貴重品は絶対にいれなくてください。

日本の国内便を利用する方は、最初の空港からカギをかけないようにしてください。



### 事前にスーツケースが送れます

成田空港**第2ターミナル**に事前に荷物を送ることができます。詳細は、直接業者にお尋ねください。

#### <スカイポーター>

受取り: 第2ターミナル 3階  
問合せ Tel: 0120-007-952  
(9時~18時)

#### <GPA 成田空港宅急便>

受取り: 第2ターミナル 3階  
問合せ Tel: 0120-728-029  
(9時~18時半)

#### <QLライナー>

受取り: 第2ターミナル 3階  
問合せ Tel: 0120-285-520  
(9時~17時)



出国手続きの流れ (成田空港 第2ターミナル 3階)

1. チェックイン

最初の空港が成田空港の方、羽田空港からバスで来られる方

(成田近くに前泊される方、車、電車などでお越しの方、地方空港から羽田空港を経て成田空港へ来られる方)

成田での集合時間: AA176 便... 09:30

DL622 便... 14:00

AA 60 便... 16:20

成田での集合場所: 約2週間前に別便でお知らせします。

集合場所には、CIE スタッフや近畿日本ツーリストの係員が、目立つグリーンのハッピーを来て立っています。

■チェックインは、カウンターで各自自動チェックイン機を使って行ないます。

\*CIE スタッフや、ANA 社員ボランティアも待機していますので、ご安心ください。

■搭乗券が発券されたら、そのまま受託(じゅたく)荷物(スーツケース等)を預けます。

地方空港から成田に到着して乗り継がれる方

■ 出発地の地方空港で、国際線の搭乗手続きと手荷物の受託もできます。成田空港では、国内線到着ゲートより、3階乗り継ぎ専用フロアで「手荷物検査」、「出国検査」を受け、国際線出発ゲートへお進みください。他の参加者とは、出発ゲートで会うことになります。

2. セキュリティ・チェック

混む場合がありますから、できるだけ早めにお済ませください。

3. 税関

外国製品をお持ちの方は「外国製品の持ち出し届け」を記入の上、品物と一緒に係員に提示し、承認印を押してもらいます。(帰国まで保管ください。)

4. 出国検査

パスポート、搭乗券を提示します。

★ 5. 出発ゲート

搭乗券に記載されたゲートが集合場所です。

出発時刻の 50分前までにご集合ください。

注意が必要な手荷物

機内持込・お預かりできないもの:

爆発物(花火含む)、発火性・引火性物質(多量のマッチやライター燃料、残燃料が確認できるキャンプ用ならびに家庭用ストーブ、70度を超えるアルコール飲料を含む)、腐食性物質、放射性物質、強磁性物質、酸化性物質、有害・刺激的なもの、その他航空機や人員または搭載物など周囲に危険または迷惑を及ぼす恐れのあるもの。

医療品、化粧品その他ごく限られた品目については少量に限り運送が認められています。

機内持込できないもの:

液体物、ハサミ・工具・アイススケート靴・バット・ゴルフクラブ(ウッド・アイアン・パター全て一本から)など凶器となると判断されるものや、スキーワックス・スプレー、ナイフ類。

お預かりできないもの:

ガスライター、安全マッチ。

Eチケットとは?

紙で印刷していた航空券に対して電子ファイルの形式で保管される航空券のこと。発券情報は、航空会社の予約記録に保管されているので、パスポートがあれば、チェックインが可能。

チェックインは、E-チケットお客様控えとパスポートを航空会社カウンターへ。なお、米国旅行中は航空券と同様にみなされます。旅行が終わるまで、控えは必ずお持ちください。

申告書の書き方 (税関申告書)

【申告書は1家族につき1枚提出です】

- ①姓 ②名 (ローマ字でお書きください)
- ③ミドルネーム (無記入で結構です)
- ④生年月日 (日一月一年【西暦】の順で記入)  
(1948年5月17日→17/05/48)
- ⑤旅行を共にしている家族の数  
(お一人の場合はゼロを記入)
- ⑥ホテル名 HILTON FORT WORTH
- ⑦市 FORT WORTH
- ⑧州 TEXAS
- ⑨旅券発行国 日本の方は JAPAN
- ⑩パスポート番号 (パスポート記載通りに記入)
- ⑪居住国 日本にお住まいの方は JAPAN
- ⑫米国到着前の訪問国 無記入
- ⑬ 11:30 発アメリカン便の方 AA176  
18:20 発アメリカン便の方 AA060
- ⑭すべて「いいえ」にチェック (レ)
- ⑮訪問者欄 ゼロを記入
- ⑯署名 (パスポートと同じように記入してください)
- ⑰日付 8月28日出発の方は  
(28/8/2012) と記入してください

CBP Form 6059B (01/04)

重要 お済みですか? ESTA登録!

ESTAとは、電子渡航認証システムのこと。2009年1月以降、米国への渡航においてESTAへの登録が必要となりました。ESTA登録がなければ、米国に入国できません。登録は、ご自身でホームページから簡単に行うことができます。米国政府の公式 HP <https://esta.cbp.dhs.gov/> (日本語案内)でお済ませください。なお現在、14ドル相当の登録料が必要ですので、パスポートとともにクレジットカードもお手元にご用意ください。手続きがすんだら、渡航認証許可の画面を印刷するか、申請番号を控えておくことをお勧めします。【注意!】検索画面からではなく、上記のアドレスを打ち込んでアクセスしてください。検索画面からの場合、業者のホームページが上部に出てきます。そこから手続きを進めると手数料を請求されます)

なお、近畿日本ツーリスト(KNT)に有料で登録を依頼することも可能です。この場合には、4,200円が別途必要です。(万一、認証不可となった場合は、大使館での査証申請が必要で、一定の日数を要します)

### 安全で快適な空の旅を守るために

安全で快適な空の旅を守るための法律では次の事項が禁止されています。

1. 搭乗口または非常口の扉の開閉装置を操作すること
2. 喫煙すること
3. 乗務員の職務を妨害すること
4. 禁止された電子機器を使用すること
5. 座席ベルトを着用しないこと
6. 座席の背、テーブル、フットレストを所定の位置に戻さないこと
7. 非常脱出の妨げになる場所へ手荷物を放置すること
8. 救命胴衣などの非常用の装置または器具を操作・移動すること



### 機内環境について

快適に過ごすためにご参考ください。

**衣類:** 締め付けのない、ゆったりしたものを選びましょう。機内で体温調節できるように上着などを用意されるのもよいでしょう。

**飲み物:** 適度に水分を取りましょう。アルコール類、コーヒー、茶などのカフェインを含む飲み物、炭酸飲料は控えめに楽しみましょう。現在、アメリカン航空では、ワインとビールは無料です。その他のアルコール類は有料となっています。ただし、アルコール類は、地上より酔いやすいのでご注意ください。

**適度な運動:** 足を組むのは避け、2～3時間おきに適度に足を動かしましょう。お手洗いに立った時などに、屈伸などをして足を動かすのもおすすめです。

**目・のど・鼻・耳:** 機内は乾燥しています。長時間のフライトではコンタクトレンズを外すことをおすすめします。のどや鼻の痛みを防ぐには、マスクの着用も効果的です。離陸時、着陸時の15～30分間に集中して気圧の変化が生じます。耳が詰まったり、痛くなった場合は次の方法で対応しましょう。

◆アメをなめたり、つばを飲んだりする

◆あくびをするか、口を大きく開ける

これらの方法で効き目がない場合は、耳抜き(バルサルバ法)もあります。

◆鼻をよくかんだあと、指で鼻をつまみ、口を閉じたまま鼻をかむ要領で、鼻のなかに息をゆっくり吹き出す。(あまり強く吹き出さない。また2、3回行って効き目がない場合や片方の耳が痛い場合は止める。)

赤ちゃんは自分自身で上記の対処方法ができないので、哺乳瓶の口やおしゃぶりをくわえさせるとよいでしょう。

### 機内での電子機器の使用

機内で使用が制限されている電子機器は以下の通りです。これらの電子機器の電源(無線通話・通信機能を含む)はご搭乗前に必ずお切りください。

#### A. 常時使用できない機器:

携帯電話、PHS、携帯情報端末、トランシーバー、無線操縦玩具などの無線通話(通信)機能を持つ機器で、作動時に電波を発信する状態にあるもの(作動時に電波を発信しない状態に保てる場合は、離着陸時を除き使用できます。)

#### B. 離着陸時使用不可な機器:

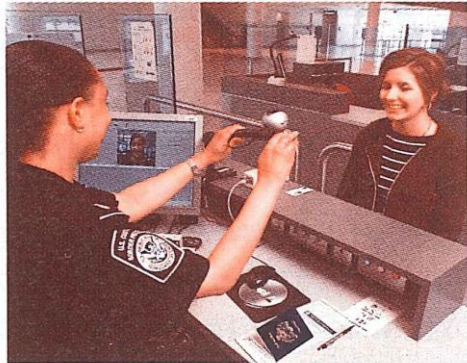
パソコン、携帯情報端末、テレビ、ラジオ、ポケットベル、ビデオカメラ、DVD・CD・MD プレーヤー、デジタルカメラ、電子手帳・辞書、電卓、電子ゲーム機、プリンター機器、電気かみそりなど

携帯電話や PHS などは、電源を入れた際自動的に自分の位置を地上局に伝えるために通信用の電波を発します。この電波は航空機の計器に障害を与えるおそれがありますので、必ず電源はご搭乗前にお切りになり、降機するまで OFF のままお過ごしください。通信機能を OFF にできる機種の場合には、あらかじめ通信機能を OFF に設定した後、主電源をお切りください。

入国の手続きと税関検査の後、市内観光へ出かけます。

**到着**

**① 入国審査** *IMMIGRATION*



入国審査時に顔写真を撮る ©Department of Homeland Security, US-VISIT

一人ずつ、パスポートと入国カードを提示します。滞在日数や目的を聞かれる場合もありますので、右を参考ください。ガラスの張ってある箱状のものに指を押し付けて指紋を取られた後、小さなカメラに向かって写真を撮ります。この時、眼鏡ははずすように指示がありますので従ってください。

**② 荷物の受取り** *BAGGAGE CLAIM*

荷物受取り(BAGGAGE CLAIM)に進みます。

ターンテーブルでは航空会社、便名を確かめてお待ちください。

万一、荷物が出てこない時または損傷が激しい時などは、その場でCIEスタッフか空港係員に申し出てください。

\*その場を移動した後では保険の対象にならないことがあります。

**③ 税関** *CUSTOMS*

税関(CUSTOMS)でパスポート、税関申告書を提示し、検査を受けます。申告品の有無を質問されることもあります。タバコ、酒、外貨の持ち込み制限に注意してください。【税関申告書の書き方は前述。】

**④ バスで市内観光、または球場へ**

到着ロビーを出たら、一旦集合してください。ビルを出たところに、バスが迎えにきます。ご自身に割り当てられたバスを確認したら荷物をトランク部分に入れて乗車してください。

午前中に到着する人は、そのままグレイプバインに観光に出かけます。観光後、午後になってホテルに向かいます。

午後に到着する方は、そのままレンジャーズ球場に向かう予定です。



**入国審査の応答**

入国審査ではいくつか質問されます。もしわからなければこの部分を提示してください。

- 目的/Purpose : **観光/Sightseeing**
- 滞在日数/Length of Stay : **1週間/One week**
- 滞在場所/Place of Stay : **ヒルトン・フォートワース/Hilton Fort Worth**

**アメリカへの持ち込み制限**

**通貨**: 無制限。ただし、トラベラーズ・チェックなど現金以外も含め、10,000米ドル以上は申告の必要があります。

**タバコ**: 200本、または葉巻50本、または刻みタバコ2kg

**酒類**: 1ℓ(21歳以上)

**土産品**: 100ドル(アメリカ\$)

**禁止品**: 肉製品(エキス、即席めん等含む)、猥褻物、麻薬、銃器、動物物、食品、コピー品等

**農畜産物の違反罰則金**: 最高5万ドル(アメリカ\$)

**花火**: 航空機への持ち込み禁止。罰則あり。



### グレープバイン観光

午前中に到着する参加者は、ダラス・フォートワース空港到着後に、グレープバインを観光します。グレープバインは、フォートワースとダラスの中間にある、とても可愛い町。空港から近いのですが、名前のとおり、ぶどう畑が広がっています。ダウンタウンにはステキなお店が並んでいて、ショッピングも楽しめます。現地ボランティアガイドと、グレープバイン観光局の方々がご案内します。

**昼食：** グレープバイン市のご厚意で、昼食が提供されることになりました。市の観光局の真新しい建物で、しばし涼みながら最初のアメリカでの食事をお楽しみください。

石巻リトルシニア、また、南三陸鹿子躍保存会の方々は、空港に到着後、スケジュールが異なります。別途お渡しする行程表をご参照ください。

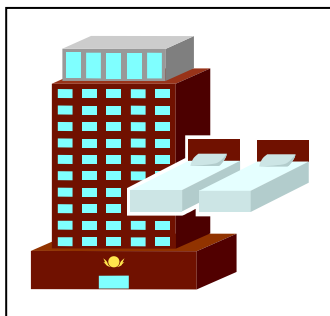
### ヒルトン・フォートワース・ホテルに到着

午前便で到着した参加者は、グレープバイン観光の後、午後3時頃に宿泊ホテルであるフォートワース・ダウンタウンに位置するヒルトン・フォートワース・ホテルにご案内します。

**ダラス・フォートワース空港に午後到着する参加者は、**直接、レンジャーズ球場に向かい、試合観戦後にホテルに向かいます。

なお、ホテルに着いたら、バスに積んでいた荷物は、各自ピックアップして運んでください。もし、ホテルのポーターに依頼する場合にはチップが必要です。大きなスーツケースなら2ドル、小さなものなら1ドル位が相場です。必ず荷物には名札をつけ、自分の名前をアルファベットで分かりやすく書いておいてください。

ホテル到着後は、ロビーに設置された「サミット・デスク」で、現地実行委員会のボランティアによる参加者登録と、ホテル・チェックインを行います。



(※ 通常、アメリカではチェックインの際、インシデンタル・チャージ(右参照)に備えてクレジットカードを登録します。しかし、皆様の場合、このクレジットカード登録を省略します。ただし、お部屋でのインターネットや電話などは使えないように設定されています。もし、使用したい方は、別途フロントでクレジットカードをご登録ください。また、チェックアウトの際には、明細をもらって必ず確認してください)

### 「サミット・デスク」について

サミット大会中、ホテルのロビーに「サミット・デスク」が設置されますので、困ったことや質問がありましたらお尋ねください。

スケジュールの変更、大事なお知らせなどは、このデスクの脇にご案内を貼り出します。

**必ずお立ち寄りください。**



### ■ 重要！ ■

#### インシデンタル・チャージ (Incidental Charge)

これは、ホテルの部屋で電話や冷蔵庫の飲み物を利用したり、ホテル内のレストランやバーで部屋にツケで飲食する時に、ホテル側がとりはぐれないための支払い保証システムです。通常、アメリカではチェックインする際に、**クレジットカードの登録を行います。**クレジットカードがない場合には現金で**預かり金(Deposit)**を置きます。

チェックアウトする時に部屋での別料金が発生していなければ、現金の場合は預かり金(Deposit)が戻ってきます。クレジットカードの場合は何もありません。

なお、**ホテルからの国際電話は大変高くなります。**たとえ相手側が出なかった場合でも、料金がかかります。十分ご注意ください。

### ■ 重要！ ■

#### サミット大会専用の掲示板

大会中、滞在ホテルのサミット・デスクには、サミット大会専用の「メッセージボード(掲示板)」を準備します。

そこには、翌日のスケジュールや、バスの出発時間、連絡事項などをご案内します。

特に、一日の始まりや終わりには、メッセージボードをご確認ください。

\* どうしてもメッセージボードに間に合わなかった伝達事項は、**各お部屋に連絡メモを差し込み**することがあります。または、**お部屋の留守番電話にメッセージを残すこともあります。**留守番電話の操作方法が分からない場合には、サミットデスクに問い合わせてください。

## 8月28日(火) レンジャーズ球場へ！

### 「レンジャーズ・ボールパーク(球場)」へ出発！

28日のハイライトは、夕方からのレンジャーズ対レイズの野球観戦。この日は「日米フレンドシップ・ナイト」という、日本からのゲストを歓迎する特別なゲームです。

AA176 便で午前中にダラス/フォートワース空港に到着した参加者は、グレイプバイン観光後、ホテルにチェックイン。その後、バスでボールパーク(球場)に向かいます。バスの番号は、あらかじめお知らせしますので、決められた番号のバスにご乗車ください。



以下の時間に出発予定です。  
(変更となる可能性がありますので、当日必ずご確認ください)

17:00 ホテルロビーに集合  
17:15 専用バスにて球場へ出発

- ※ 石巻リトルシニアチームと南三陸・鹿子躍保存会の方々は、28日の空港到着後は、一般参加者とは別行動になりますので、ご注意ください。
- ※ AA60 便、または DL3095 便で午後ダラス/フォートワース空港に到着する方々は、直接空港から球場にバスで向かいます。

バスを降りたら、ボランティアの誘導で席に向かいます。

サミット参加者の席は、かためて一つのブロック内にあります。他にも、現地の日米協会の会員、日本人会の方々も近い席になる予定です。

18:40 頃から、試合前の特別プログラムが始まります。テーマは「日本」です。参加者を球場全体で、心から歓迎してくれます。どうぞ、お楽しみに！

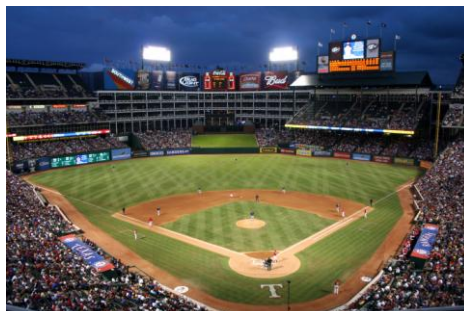
**夕食：** この日の夕食は、各自、球場のスタンドなどで売っているアメリカの典型的なスタジアム・フードをお求めになり、しんからアメリカの野球文化をお楽しみください。注文の際、英語のできる方はできない方をサポートしてあげてください。日没は午後8時頃です。気温はかなり高いと思われるので、喉が渇く前に、十分に水分を補給してください。(ビールでは水分補給になりません。ご注意ください)



### 球場からホテルへ

**7回裏が終了したら、混雑を避けるために、球場を後にします。**ボランティアの指示に従ってください。一人でも遅れると、バスが出発できなくなります。

(試合の状況により、変更になる場合があります。決められたブロックに座って観戦し、ボランティアの誘導に従ってください。)

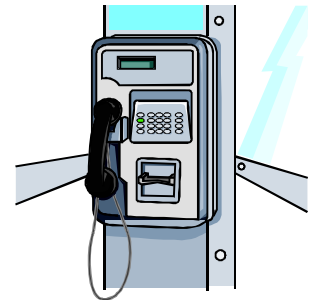


### 公衆電話の使い方

公衆電話を使うときは、まず35セント(¢)分のコインを投入します。同じ州への通話は10桁の局番を入れ、別の州への通話は「1」を最初に足し、後は10桁の局番を入れます。その後、追加料金についてアナウンスがありますので、コインを投入します。

例：テキサスからニューヨークへ  
1-914-0000-0000  
(地域番号:914)

\*1セント(¢)硬貨は自動販売機、公衆電話には使えません。



### レストランでの注意！

球場のスタンドや、ファーストフードのお店ではチップは不要ですが、ウェーターやウェイトレスからサービスを受けるレストランでは、チップが必要です。「快適な旅のために！」欄に紹介したように、チップは、働く人たちにとっては重要な収入源。最初にサービスしてくれたウェーター/ウェイトレスが、あなたのテーブルの担当です。あなたが払うチップは、その担当者に支払われます。そのため、自分のテーブルの担当以外のウェーターやウェイトレスにサービスを依頼してはいけません。忙しそうにしている、担当のウェーター/ウェイトレスにお願いしましょう。



ローカル・オブショナル・ツアー

ノース・テキサス大会では、5つのローカル・オブショナル・ツアーが用意されています。どのツアーも、現地の文化や歴史を知ることができる、すばらしい内容です。ボランティアのツアー・リーダー、通訳が大活躍します。

以下のスケジュールは変更になる場合がありますので、前日にサミット・デスクなどでご確認ください。

(※ ローカル・ツアーに申込みなかった方は、午前～午後 2 時頃まで自由行動となります。)

**A. レンジャーズ球場とアメリカン航空 C.R.スミス博物館コース  
(Cowboys Stadium & C.R. Smith Museum)**

日程表:	08:15	ホテル1F・ロビー集合
	08:30	ホテル出発
	ランチ	参加費に含まれています。
	13:00	ホテル戻り

※ レンジャーズ球場では、前日の試合観戦では見られなかった球場の裏側を探訪します。

**B. シックスフロア博物館とパイオニア・プラザ コース  
(Sixth Floor Museum and Pioneer Plaza, Dallas)**

日程表:	08:45	ホテル1F・ロビー集合
	09:00	ホテル出発
	ランチ	参加費に含まれています。
	12:45	ホテル戻り

**C. フォートワース選りすぐり美術館 コース  
(Fort Worth Art Museums)**

日程表:	09:30	ホテル1F・ロビー集合
	09:45	ホテル出発
	ランチ	参加費に含まれています。
	13:30	ホテル戻り

**D. フォートワース歴史・科学 コース  
(FW Museum of Science and History & National Cowgirl Museum)**

日程表:	09:30	ホテル1F・ロビー集合
	09:45	ホテル出発
	ランチ	参加費には含まれていません。 ツアー・リーダーがご案内しますので、各自でおとりください。
	13:30	ホテル戻り

**E. 造幣局とカベラス コース  
(U.S. Bureau of Engraving & Printing and Cabela's)**

日程表:	09:00	ホテル1F・ロビー集合
	09:15	ホテル出発
	ランチ	参加費には含まれていません。 ツアー・リーダーがご案内しますので、各自でおとりください。
	13:30	ホテル戻り

アメリカのホテルに無いもの

アメリカのホテルの部屋は、ニューヨークなどの大都市でない限り、日本のホテルの部屋と比べると、はるかにスペースがあり、ゆったりとしています。タオルも、大中小と種類があり、数も多めに置いてあります。コーヒーマーカーがあるのも普通になっています。

でも、日本のホテルにあって、アメリカにないものが次の3つです。忘れないように持参しましょう!

- ① ・寝巻
- ② ・歯ブラシと練り歯磨き
- ③ ・スリッパ



ローカル・ツアーについて

ローカル・オブショナルツアーは、皆さまにノース・テキサスを最大限楽しんでいただいたり、この地域の文化や歴史をより良く知っていただく為に現地のサミット運営委員会が企画したものです。そのため参加費用はバス代や入場料などの実費だけで、あとは関係者やボランティアの好意で成り立っています。多くの人の歓迎の気持ちを是非感じてください。



オープニング会場、ストックヤードの「ビリー・ボブズ・テキサス」へ

現地の運営委員会が、日本からの参加者を歓迎するために開催するセレモニーです。今回のオープニング・セレモニーと、その後のオープニング・レセプションは、テキサスの雰囲気満点の「ビリー・ボブズ・テキサス」にて開催されます。「ビリー・ボブズ・テキサス」は、フォートワースの「ストックヤード」地区に位置しています。ストックヤードは、昔の西部劇の中に迷い込んだような雰囲気の見どころ満点の楽しいところです。

オープニングには、**カジュアルな服装**のまま、ご参加ください。(テキサスの正装とも言えるのは、ウェスタンハット、ジーンズ、大きなバックル付きベルト、ウェスタンブーツ。でも、ほとんど方はお持ちではないと思います。カジュアルウェアでご参加ください) **浴衣も歓迎**です！

また、レセプションではお酒の準備もあります。身分証明書の提示を求められることがありますので、**パスポートもご持参ください**。

ホテルからは、2台のバスが、2往復ずつして皆様をストックヤードにお連れします。(あらかじめお乗りいただくバスについて、お知らせいたします)

- **第一便** スtockヤードへのバス(2台):  
14:00 ホテルのロビー集合  
14:15 スtockヤードへ向けて出発！
- **第二便** スtockヤードへのバス(2台):  
14:45 ホテルのロビー集合  
15:00 スtockヤードへ向けて出発！



**16:00 になると、ストックヤードでは「キャトル・ドライブ」と呼ばれるカウボーイやカウガールによる「牛追い」の行列が始まります。**ぜひ、お楽しみください。

オープニング・セレモニーとレセプション

**17:00 頃になったら、ストックヤードにある「ビリー・ボブズ・テキサス」内に入ってください。**いよいよセレモニーとレセプションが始まります。詳しいプログラムは、当日会場で配布されます。

※下記内容は予定です。変更が生じる可能性があります。ご了承ください。

開始時間： 17:30

オープニング・セレモニー

- 内容： - 歓迎の挨拶  
来賓の方々などによる挨拶
- 気仙沼の中学生による震災報告
  - マシュー・ペリー氏のスピーチ(ペリー提督子孫) など
- 他に、ロバート・ホイットフィールドさん(ホイットフィールド船長5代目)や、中濱 文さん(ジョン万次郎5代目)のご紹介など



ウェルカム・レセプション

セレモニーの後は、立食形式のテキサス・バーベキューのレセプションをお楽しみください。**テキサス・ダンスのレッスンも予定**しています。簡単なダンスですので、どなたでも楽しんでいただけます。**午後8時からは、ライブのバンド演奏**が始まります。



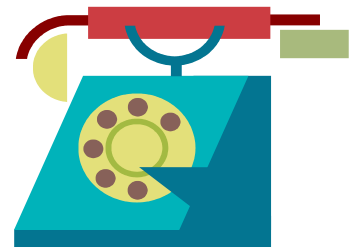
日本に電話をかける場合

ホテルの部屋から国際電話をかけることは、コレクトコールでない限り、お勧めしません。大変高く、何万円もかかる場合があります。また、相手が留守で出ない場合でも、呼び出したというだけで、話をした時と同じように課金されます。

日本の家族と話したいという場合には、ホストファミリーの電話をお借りして、コレクトコールでかけることをお勧めします。コレクトコールであれば、電話を受けた方が料金を支払うことになり、ホストファミリーには負担はかかりません。

「KDDI ジャパンダイレクト」のアクセス番号は、**1-800-543-0051** です。日本語で対応してくれます。オペレーターに、日本の電話番号と、話をしたい方の名前を伝えるとつなげてくれます。

料金は、最初の3分が2160円で、3分経過後、追加1分ごとに460円かかります。



なお、最近は日本で日常使っている携帯電話でも国際電話がかけられるものがありますが、それぞれ料金体系が異なりますので、お使いになる場合には、ご自身の契約内容やかけ方をご確認ください。皆さんが海外にいることを知らずに、日本から電話をかけてきたりする方がいる場合には、その方に国際料金がかかりますので、ご注意ください。また、携帯メールを受け取るだけでも、海外では料金体系が異なり、高額になる場合もありますので、ご注意ください。



### ホテルチェックアウト準備と、フォートワース市街地散策

8/30 は、ホテルをチェックアウトして、地域分科会に向かう日です。でも、午前中は、現地のボランティアがフォートワース市内の散策に案内してくれます。戻ってきたら、12:00までにチェックアウトが必要ですので、出かける前に荷物をまとめておきましょう！

09:30頃：ホテルのロビー集合  
いくつかのグループに分かれて、  
時間をずらしながら出発！！

- ※ 集合時間については、前日にサミット・デスクでご確認ください！
- ※ 約1時間半の散策ですが、気温が高いので室内での見学も多く含まれる予定です。

### ホテルのチェックアウト

散策から戻ってきたら、ホテルのチェックアウトを各自フロントデスクで済ませます。通信費やルームサービスなど料金のかかるものを利用してなければ、「チェックアウト・プリーズ」と言って鍵を渡せば、それで済みます。料金がかかるものを利用していれば、クレジットカードあるいは現金での支払いになります。クレジットカードの場合、明細書でカードの名義人や金額をお確かめください(特に、同室だった別の方の名前になっていないかご注意ください)。

なお、チェックアウトの際のポーターは頼りません。各自、ご自身でお運びください。もし、ポーターを頼みたい場合には、各自で依頼され、チップはご自身でお支払いください(大きなスーツケースの場合、2ドルが相場です)。



### 地域分科会の情報

3泊4日の地域分科会期間中は、ホテルではなく、ホームステイです。事前に、それぞれの地域分科会のプログラムは、参加者の皆様に郵送する予定です。ただし、中には変更になるものもありますので、事前にご了承ください。中には、「希望した地域分科会ではない」という方もいらっしゃると思いますが、事務局では、すべての分科会を自信を持ってお勧めしています。

### 地域分科会(Local Session)へ出発！

それぞれの地域分科会(Local Session)によって、移動の方法、また出発時間が異なります。ホストファミリーが直接ホテルまで迎えにくる場合もありますし、地域分科会会場まで、バスなどで移動することもあります。

詳細は、サミット・デスクなどを通じてお知らせいたします。

地域分科会への出発まで時間がある場合には、荷物を指定する場所に預けて、自由にお過ごしいただくことになります。

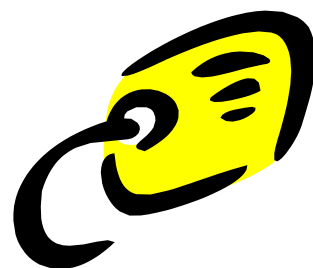


地域分科会の期間中、困ったりする事があれば大会デスクへご連絡下さい。(大会デスクの電話番号は、出発前にお知らせします)

### 荷物には必ず名札を

前述していますが、皆様がバスに乗車したり、ホテルにチェックインしたり、チェックアウトしたりする際、他の人の手に荷物を託すことがあります。この時に大事なことは、荷物には**大会の名札を必ず付けておく**ことです。また、アメリカの方々が読めるよう、アルファベットで付けておく必要があります。

近畿日本ツーリストから送付される荷札には、ID番号とアルファベットの名前が書かれています。ボランティアやポーターが荷物を探す時にも荷札が頼りになります。



### 忘れ物にご注意！

チェックアウトするために部屋を最後に出るときは、忘れ物がないか隅々までチェックしましょう。バスルームや、ベッドやクローゼットの中も忘れずに確認しましょう。

帽子やカメラ、サングラス、時計や電子辞書などを特に忘れがちです。



## ホームステイ、ホストファミリーについて

ホストファミリーのお知らせ： 皆様に通知するホストファミリー情報は、大会への出発直前になることがあります。現地のキーパーソンやスタッフの方々は、ご自分の仕事の合間や週末にボランティアとして準備していることをご理解ください。

“家族”としてのステイ： ホームステイ先では、多くの場合「ハウス・ツアー（家の中を案内）」をしてくれます。これは、“お客様”としてではなく“家族”として受け入れる気持ちの表れです。  
ステイ中はセルフ・サービスのことも多く、朝食も素材だけ用意してあって自分で好きに食べるように言われる場合もあります。ホストファミリーが用意してくれることもあります。どちらにしてもそれぞれの家庭で流儀が異なります。希望があれば、遠慮なく伝えてみてください。

快適に過ごすには： 日中体調が優れない場合、エアコンデショニングがきつすぎる場合など、遠慮せずにホストファミリーに伝えましょう。無理をして体を崩すと、ホストファミリーも心配します。時間を贅沢に使い、アメリカの家庭でゆっくり過ごすのも滅多に無い良い経験です。



感謝の気持ち： お土産を差し上げる場合、高価なものではなく、自分の住む地域の写真集、絵ハガキなど、気持ちが伝わるものがよいでしょう。過去に一番喜ばれたのは、自分の家族の写真やメッセージを色紙に貼ったり書いたりして渡してお渡した例です。とても喜ばれました。食べるものは、アメリカへの持ち込みに制限があるものがあつたり、口に合わないこともあるので、あまりお勧めしません。地元の文字が入ったTシャツも良いかもしれません。もしくは今回受けたおもてなしを、将来日本に来ていただき、その時に示すのもよいかもしれません。



※ この「しおり」の、「はじめてホームステイする方のためのヒント」の欄も、ぜひお読みください。

## ホストファミリーと外出したら・・・

草の根サミット大会に協力してくれるホストファミリーは、全てボランティアです。まったく謝礼は渡されません。  
皆様の宿泊や、ホストファミリーと家で食べる食事代は、ホストのご好意です。  
もし、外食をする場合、また博物館などに入ったり、いっしょに映画を見たりする場合、その食事代や入場料は、原則的に皆様各自でお支払いいただくことになっています。  
もし、ホストファミリーが好意で支払ってくださったら、“Thank you very much”と、十分にお礼の言葉をお伝えください。



## 体調をくずしたら・・・

サミット期間中、ノース・テキサスは酷暑が続く季節です。時差もありますから、十分な注意が必要です。  
もし分科会のプログラムの最中に体調が悪くなった場合は、キーパーソン(ローカル・コーディネーター)にお知らせください。ホームステイ中の場合は、まずホストファミリーに相談し、加えて別途お知らせするスタッフの電話番号までお知らせください。  
予防法としては、次のことをお勧めします。

- 前日のお酒の量を控える
- 十分な睡眠時間をとる
- 水分を十分にとる
- 朝食の量を加減する

## 9月2日(日) アート・ディストリクトでクロージング・セレモニー

### ダラスの芸術地区(アート・ディストリクト)に集合！

ホームステイの3泊4日が終わったら、ダラス市内の芸術地区に集合します。ホストファミリーが送ってくれる場合もあれば、バスで皆とっしょに集合する場合があります。集合の方法は、別途お知らせいたします。

ホストファミリーの中には、皆様とっしょにクロージング・セレモニーに参加される方もいます。ホストファミリーとはお別れの日ですので、ゆっくり名残を惜んでください。

**再登録の場所：** マリオット・シティ・センター・ホテルの1階ロビー

(1階ロビーに正午頃からサミット・デスクを設置します)

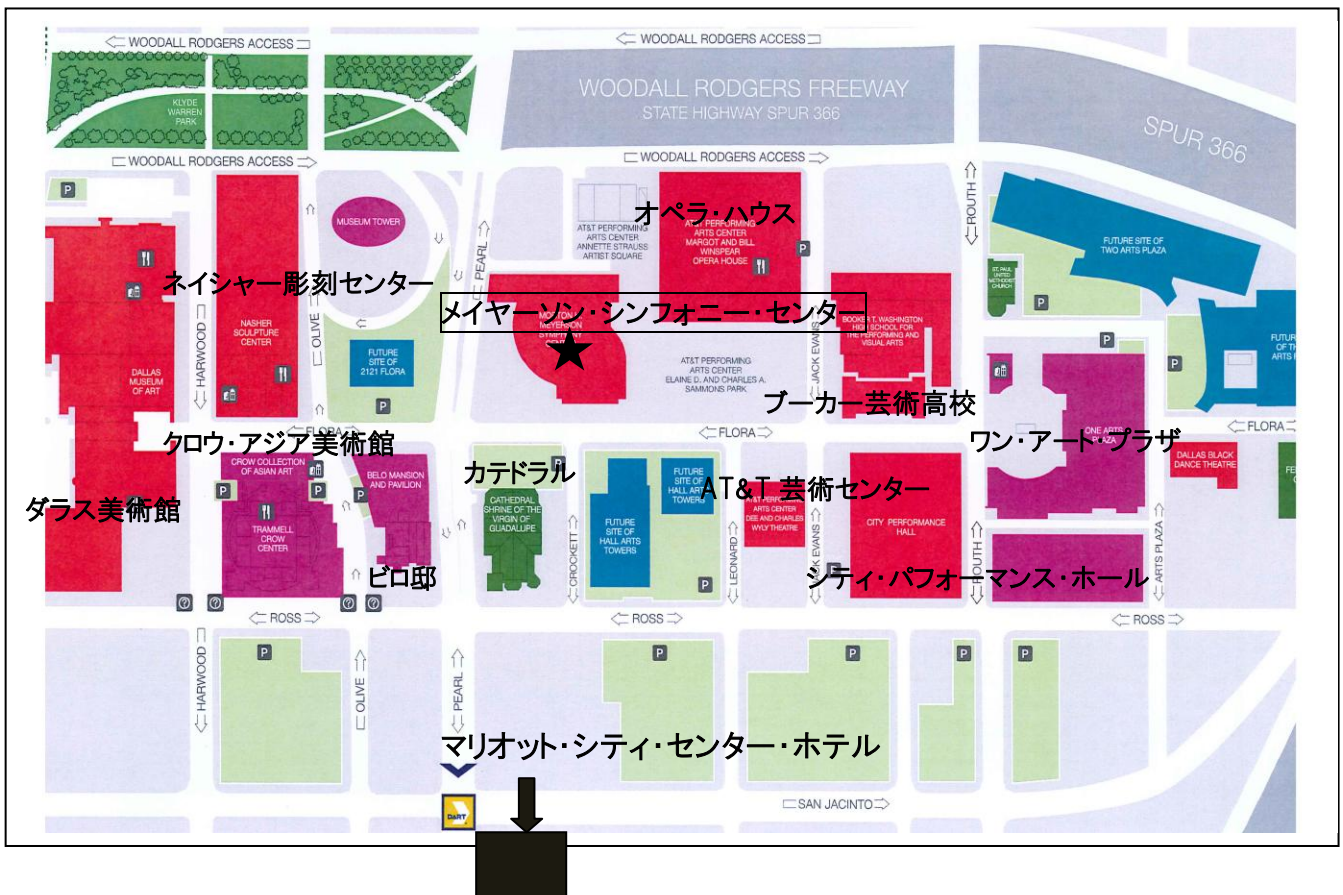
**時間：** 9月2日 12:30～13:00 の間にお済ませください。

**チェックインについて：** 皆さんが着く 12:30～13:00 は、まだチェックインができません。チェックインは、クロージングセレモニーが終わった後になります。

**荷物について：** ホテルに来られたら、ホテル内の所定の部屋で荷物をお預かりします。その後、クロージングセレモニーの会場である「メイヤーソン・シンフォニー・センター」へ移動してください。場所は、下の地図、またサミット・デスクでご確認ください。

### アート・ディストリクト(芸術地区)

ダラスのアート・ディストリクトには、今日も槌音が響いています。商業都市のイメージの濃いダラスですが、近年は芸術に非常に力を入れており、アート・ディストリクトには、真新しいホール、美術館に加え、建設途中のアート・タワーなど、いくつもの施設・ビルディングがこれからも誕生します。もちろん、そこで出会える芸術も一流です。クロージング・セレモニーの後は、アート・ディストリクトの散策を楽しんでください。



## 9月2日(日) アート・ディストリクトでクロージング・セレモニー、ウォーキング・ツアー

※下記内容は予定ですので、変更が生じる可能性があります。ご了承ください。なお、詳細なプログラムは、現地でお渡しする予定です。

### アート・ディストリクトの「メイヤーソン・シンフォニー・センター」に集合！ 13:30 開始！

マリOTT・シティ・センター・ホテルで再登録して荷物を預けたら、同じアート・ディストリクト内のメイヤーソン・シンフォニー・センターお集まりください(前ページの地図参照)。いよいよサミットの一週間を締めくくる最後のイベント、クロージング・セレモニーの始まりです。



時 間: 13:30 ~ 15:00  
会 場: メイヤーソン・シンフォニー・センター  
内 容: ご挨拶 (ダラス市長など)  
宮城県南三陸の水戸辺鹿子躍り  
地域分科会の振り返り  
「2013年・しまね大会」のアピール 等  
※ 飲食はありません。

※ クロージングの会場は、シティ・パフォーマンス・ホールから、メイヤーソン・シンフォニー・センターに変更になっています。

### アート・ディストリクト・ウォーキング・ツアー 15:00 頃 ~17:00頃

クロージング・セレモニーの後は、ボランティアがアート・ディストリクトをご案内します。

いくつかのグループに分かれて、美術館や建物巡りをする予定です。詳しくは、クロージング・セレモニーの後に、美術ボランティアがご説明します。

時 間: 15:00頃~17:00頃  
会 場: アート・ディストリクト 一帯

クロウ・アジア・美術館(Crow Collection of Asian Art)では、お飲み物や軽なおつまみを用意して皆さんをお待ちしています。また、テキサスらしい生演奏も予定されています。ぜひ、お立ち寄りください。



※ このアート・ディストリクト・ウォーキング・ツアーには、ホスト・ファミリーも参加できます。皆さんといっしょに参加されるホスト・ファミリーもいることでしょう。

※ クロージング・セレモニー、アート・ディストリクト・ウォーキング・ツアーが終わったら、各自ホテルでチェックインをお済ませください。(有料サービス利用「インシデンタル・チャージ」に備えて、クレジットカードの登録が求められることがあります)

### 夕食はそれぞれダラス市内で！

この日の夕食はサミット大会のプログラムには含まれていません。ホテルのそばのレストランなどの情報は、サミット・デスクや、現地ボランティアがご案内します。



出発前に…

ホテルをチェックアウトする際は、次のことにお気をつけください。

荷札をつけましょう： 荷物には荷札がついていることを再度確認してください。もし無い場合は、大会スタッフにお知らせください。

注意！



荷物はご自分で： 荷物を運んでくれるポーターへのチップは参加費に含まれていません。混乱を避けるため、できるだけバスまでご自身でお持ちください。もし、ポーターが必要な場合には、ご自身でチップをお支払いください。大きなスーツケース1個につき、目安は2ドルくらいです。また、荷物から離れる場合は、わかる方に伝えてください。

部屋の有料サービス： 部屋の有料サービス(電話、冷蔵庫内の飲食物、ムービー・チャンネル、インターネットなど)は、利用できないようにしてあります。もし、どうしても必要な場合には、ホテルのフロントでクレジットカードを登録して利用することになります。この場合、「インシデンタル」として、カードに課金されます。

有料のサービスをご利用になった方は、チェックアウトのときに明細書を必ずご確認ください。特に、同室の他の方に請求されていないか、請求の宛名にご注意ください。

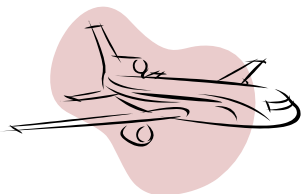
有料サービスを利用していなければ、鍵を渡したらチェックアウトは終わります。

各地域へ

日本に帰国する方、オプション・プログラムへ移動される方はそれぞれ出発時間が異なります。

この「しおり」冒頭のスケジュール表をよくご確認ください。

また、前日にサミット大会用掲示板をご覧ください。乗車するバスや出発時間を確認ください。



液体物のお土産に注意！

グレープバインに行かれた方は、お土産として、美味しいワインをお求めになったかもしれません。また、テキサスのお土産としてバーベキューソースもお勧めです。ただ、日本に持ち帰るのは、なかなか大変です。飛行機に乗る時、客室には液体物は持ちこめません。そのため、液体物は預けるスーツケースの中に入れることになりま

す。この時、くれぐれも衝撃で割れないようにすることが重要です！

タオルでぐるぐる巻きにした上にTシャツを巻き、その上からビニール袋に入れるなど、万が一割れても、自分の他の荷物や、他の方々の荷物に影響がないようにご注意ください。



なお、空港でセキュリティチェックを終わって、ゲート近くでお酒やワインを買った場合には機内に持ち込むことも可能です。(ただし、成田から別の飛行機に乗り継ぐ人は、ダラス空港では液体物を購入しないでください)

免税品店で買った品は、領収証と引換券を受け取って、飛行機に乗り込む時に、ボーディングブリッジの脇で受け取ることとなります。

## 成田についたら(日本)

### 成田空港での入国の手続き

成田空港で行う入国の手続きは次の通りです。

#### ① 到着



#### ② 検疫 (省略される場合があります)



#### ③ 入国審査

パスポートを提示して入国のスタンプを押してもらいます。



#### ④ 荷物受取り

航空会社、便名などを確かめて、所定のターンテーブルから自分の荷物を降ろします。もし荷物に破損がある場合は、直ぐに申し出てください。税関を出てしまった後では保険の対象になりにくい場合があります。



#### ⑤ 税関

<免税範囲内の人>

**緑色の審査台**へ進み、税関申告をします。(あらかじめ機内で申告書の用紙が配られます。あるいは、到着ロビーに用紙が置いてあるので記入して、税関の係員に渡します。)

<免税範囲を超えた人>

**赤色の審査台**に進み、税関申告書を提出して検査を受けます。

植物(パイナップル、オレンジなどの果物、切花、野菜等)、動物(生肉、乾燥肉(ビーフジャーキー)、ハム、ソーセージなどは、税関検査の前に動植物検疫カウンターで必ず検疫を受けてください。)



### 国内線乗り継ぎの方(成田空港から出発する便)

基本的には、一旦荷物を受け取り、通関後、到着ロビーに出て、国内線の出発ロビーに移動します。荷物は、改めて預けなおします。

(一部、名古屋空港への乗継便は、米国で「スルー・チェックイン」で預けることが可能です)



#### ⑥ 到着ロビー

入国手続きが終わり次第、解散です。お気をつけてご帰宅ください。

### 日本に持込む荷物について(輸入規制・免税の範囲など)

**輸入禁止:** 法に触れるものは、もちろん禁止。

**輸入規制:** ワシントン条約に該当するもの、猟銃・刀剣など。医薬品、化粧品については、個人が使用する量だけ持込めます。(医薬品等は1品目24個、化粧品1品目24個、医療用具1セット)

**免税の範囲:** 成人一人当たりの免税があります。ただし、未成年は酒類、タバコは免税にはなりません。6歳未満の子どもは、おもちゃなど明らかに子ども本人使用と認められないもの以外は免税にはなりません。

### 免税の範囲内

酒類: 3本

≪1本760ml程度のもの≫

紙巻タバコの場合: 200本

葉巻タバコの場合: 50本

その他の場合: 250g

≪日本製、外国製タバコそれぞれに200本まで免税(外国居住者は別規定)≫

香水: 2オンス

≪1オンスは約28cc(オーデコロン、オードトワレは含まない)≫

一品目ごとの海外市価の合計額が1万円以下の物: 全量

≪例えば1コ1000円のチョコレート9個や一本5000円のネクタイ2本は免税になります。またこの場合には1万円以下のものには免税額20万円の計算に含める必要はありません。≫

その他のもの: 20万円

≪①合計額が20万円以内におさまる品物が免税になり、その残りの品物に課税されます。税関は旅行者に有利になるように、免税となる品目を選択の上、課税します。≫

②1個で20万円を超える品物、例えば、25万円のバックは25万円の全額について課税されます。≫

(参考: 成田税関支署)

詳しい情報に関してはホームページをご覧ください。

<http://www.narita-airport-customs.go.jp/index.html>

## 大会後 <Thank you letter / お礼の手紙>

帰国後は、ホームステイ先でお世話になった方にお礼の手紙や e-mail を出してください。1、2 週間以内を送るのがよいでしょう。現地で取った写真も一緒に送るととてもよるこばれます。

英文が苦手な方はカードに一言だけでも十分です。次に書かれている例文もご参考ください。お礼の手紙だけでなく、今回知り合った方とは季節の挨拶などで、是非長く交流を続けてください。



### お礼状の例文

①ホームステイしている間のあなたの優しさ全てに対して、心からお礼申し上げます。

I hope you will accept my sincere thanks for all your kindness during my visit to your home.

②アメリカでの滞在の間にあなたが見せてくれた優しさに本当に感謝します。

Many thanks for your kindness shown toward me during my stay in the US.

③あなたの家での素晴らしいこの4日間に本当に感謝します。あなたと過ごしたどの瞬間も楽しかったです。私の旅は確実に忘れられないものになりました。

Thank you very much for those wonderful 4 days at your home. Every moments that I spent with you were so delightful. It surely made my trip unforgettable.

④( )で、私があなたと家族と一緒に4日間をどれだけ楽しんだかをお伝えします。全てがただ素晴らしく見事で、皆さんは私にとってもよくしてくれました。これは私の全人生の中でもっとも意味のある経験でした。あなた(と奥様)のもてなしや優しさに対して、私がどれだけ感謝しているかわかってもらえたら幸いです。

This is to tell you how much I enjoyed 4 days with you and your family in ( ). Everything was just marvelous and everyone was so nice to me. It was the most significant experience in my whole life. I hope you (and your wife) know how much I appreciate your hospitality and kindness.

\* (カッコ)内にはホームステイした地域の名前を入れてください。

⑤あなたの家族と一緒に生活する機会を私にくださったことにお礼を言いたいと思います。これはいろいろな面で私の助けになったと思い、このような機会をもてたことに本当に感謝しています。

I would like to thank you very much for giving me a chance to live with your family. I think it has helped me in many ways, and I'm very grateful for having had this chance.

⑥あなた(と夫)が、アメリカでの私の滞在をとっても楽しくしてくれた全てのことに對して、お礼を言いたいと思います。

I would like to thank you (and your husband) for all the things that you did to make my stay in the US most enjoyable.



**資料： 宿泊ホテルの連絡先**

大会中、またオプション・プログラムにおいて宿泊する予定のホテルの連絡先は、以下のとおりです。

**< フォート・ワース >**

ヒルトン・フォートワース

Hilton Fort Worth

815 Main St, Fort Worth, Texas, 76102, USA

TEL: 1-817-870-2100

**< ダラス >**

ダラス・マリオット・シティ・センター

Dallas Marriott City Center

650 North Pearl Street · Dallas, Texas 75201 USA

TEL: 1-214-979-9000

**< ボストン >**

コロネード・ホテル

The Colonnade Hotel

120 Huntington Avenue · Boston · 02116

Tel: +1 617 424 7000      Fax: +1 617 424 1717

**< シアトル >**

クラウン・プラザ・ホテル・シアトル・ダウンタウンエリア

Crowne Plaza Hotel Seattle – Downtown Area

1113 6th Ave. Seattle WA 98101

Tel: +1 206 464 1980      Fax: +1 206 464 1617

**< サン・アントニオ >**

シェラトン・ガンターホテル・サン・アントニオ

Sheraton Gunter Hotel San Antonio

205 East Houston Street · San Antonio, Texas 78205

Tel: +1 210 227 3241

**< オースティン >**

コートヤード・オースティン・ダウンタウン／コンベンション・センター

Courtyard Austin Downtown/Convention Center

300 East 4th Street · Austin, Texas 78701

Tel: +1 512 236 8008      Fax: +1 512 236 8009



## 貴重な体験談をお寄せください！

国際草の根交流センターでは、ノース・テキサス大会が終了後、草の根通信や「アニュアル・アクティビティー・レポート(年次報告書)」などを作成します。皆様がノース・テキサスで経験されたことや、感じたことを簡単に構いませんので、文章でお寄せください。写真もお待ちしております。

文章: 次のページの専用紙をお使いください。

日本語の場合、300字～500字程度でお願いいたします。

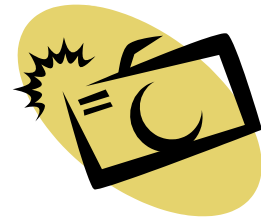


写真: どのような写真でもかまいませんが、次のような写真は歓迎です。

- ・ホストファミリーと写っている写真
- ・地域分科会またはオプション・プログラムで活動している写真
- ・地域分科会の特徴がわかるような風景写真
- ・オープニング&クロージング・セレモニーの写真など

撮影方法は以下のどちらの方法でも構いません。

- ① 現像された写真(写真屋さんでできるもの)
- ② デジタル写真(デジタル・カメラで撮るもので、パソコン上で見られるもの)

※ デジタル写真でお送りいただく場合、画像に手を加えない状態でお送りください。

送り先: ① 郵便で送る場合: 〒102-0083 東京都千代田区麹町 2-12-18 グランアクス麹町 602 号室

財団法人 ジョン万次郎ホワイトフィールド記念 国際草の根交流センター

② メールなどで送る場合: manjiro@manjiro.or.jp

③ ファックスで送る場合: Fax: 03-3511-7175 (Tel: 03-3511-7171)

切: 2012年 9月25日 (火)



ご注意: いただいた文章や写真は、「日米草の根交流サミット大会」の活動報告、及び募集広報として印刷物やホームページ上に掲載させていただきます。寄せられた文章や写真は注意書きのない限り、掲載可として取り扱わせていただきます。もし文章に匿名の希望や写真の取扱注意がある場合はそのように記載ください。また、印刷物の都合上、掲載文章に多少の編集が入ることがありますが、ご了承ください。提出いただいた文書や写真は基本的に返却しかねますことをご理解ください。

参加者の感想用紙／Comments from Participants

分科会：ホストファミリーの名前：  
 名前： 【 本名掲載 ・ イニシャルで掲載 ・ 匿名希望で掲載 】

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

参考までに、サミットをどこでお知りになったかお知らせください。

- a. 友人・知人から
- b. 所属する団体( )から
- c. 雑誌( )で
- d. ホームページで
- e. ソーシャル・ネットワーク( )で
- f. その他 ( )

※ご記入が завершиましたら、切り取って大会スタッフへお渡しください。

※または、FAX、郵送などお送りください。

※e-mail で感想をお寄せいただく場合には、[manjiro@manjiro.or.jp](mailto:manjiro@manjiro.or.jp) お願いします。

